



LINET

Manuel de l'utilisateur et la description technique



PURA

Fauteuil multifonctionnel



D9U001ODA-0103
Version : 06
Date de publication : 2025-11

FABRICANT:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný
République tchèque

Tél.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@linet.cz
<http://www.linet.com>
Service après-vente : service@linetgroup.com

**PURA**

Fauteuil multifonctionnel

Auteur : L I N E T spol. s r.o.
Lien: www.linet.com

D9U001ODA-0103

Version : 06
Date de publication : 2025-11

Copyright © L I N E T spol. s r.o., 2025
Traduction © L I N E T spol. s r.o., 2025
Tous droits réservés.

Toutes les marques commerciales sont la propriété des propriétaires respectifs. Le fabricant se réserve le droit de modifier le contenu du présent manuel quant aux exigences techniques du produit. C'est pourquoi le contenu du manuel peut différer de la fabrication actuelle.

Table des matières

1 INTRODUCTION	5
2 Sécurité, risques.....	13
2.1 Consignes de sécurité.....	13
3 DÉBALLAGE	16
4 LISTE DES PARTIES PRINCIPALES	20
4.1 Liste des versions de base.....	20
4.2 Sécurité	21
5 FONCTIONS	22
5.1 Interaction.....	22
5.2 Instructions générales	22
5.3 Milieu d'application 5	22
6 UTILISATION PRÉVUE	23
6.1 Utilisateurs.....	23
6.2 Contre-indications	23
6.3 Opérateur	23
7 SÉCURITÉ DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES	24
7.1 Compatibilité électromagnétique.....	26
7.2 Sécurité mécanique	28
8 MISE AU POINT DU PRODUIT	29
8.1 Transport, freinage.....	30
8.2 Transport du fauteuil d'un endroit à un autre.....	32
9 COMMANDE DU FAUTEUIL	33
9.1 Mise au point du moteur.....	34
9.2 Appuie-mains	37
9.2.1 Appuie-mains de base	37
9.2.2 Réglage incorrect des accoudoirs	38
9.3 Grilles latérales.....	39
9.4 Mise au point électrique Trendelenburg.....	40
9.5 Équilibrage du potentiel.....	41
9.6 Pare-choc de tête arrière	41
10 ACCESSOIRES	42
10.1 Support pivotant du pied à perfusion	42
10.2 Support fixe du pied à perfusion	42
10.3 Coussinet (plat)	43
10.4 Coussinet (semi-rond).....	43
10.5 Coussinet (pour la position couché sur le côté)	43
10.6 Coussinet (entre le dossier et l'assise).....	44
10.7 Grande boîte en plastique pour les affaires personnelles	44
10.8 Petite boîte à la serrure pour les affaires personnelles	45
10.9 Rail DIN.....	45
10.10 Support dérouleur du papier	46
10.11 Feuille de protection pour les repose-mains	46
10.12 Feuille de protection du repose-pieds.....	47
10.13 Support de la tablette (G/D)	48
10.14 Support de la bouteille d'oxygène	49
10.15 Support du sac à urine	49
10.16 Pare-choc avant	50
10.17 Pied à perfusion	50

10.18	Tablette à manger (version avec les verrous).....	51
10.19	Table de repas (pour version avec accoudoir).....	52
10.20	Frein central avant (paire).....	54
10.21	Cinquième roulette.....	55
10.22	Repose pieds électrique.....	56
10.23	Chargeur USB du téléphone portable.....	56
10.24	Ceinture de fixation du patient.....	58
10.25	Poignées de transport avant / arrière.....	59
10.26	Repose-main réglable en hauteur.....	60
10.27	Appuie-mains avec l'évidement pour les coudes.....	61
10.28	Support de commandes pour fauteuil avec accoudoirs.....	62
10.29	Porte-gobelet pour fauteuil avec accoudoirs.....	63
10.30	Support de gobelet à boissons.....	64
10.31	Mécanique CPR.....	65
10.32	Support de la carte patient.....	66
10.33	Pochette pour le téléphone portable.....	66
10.34	Comfort mattress (130 mm).....	67
10.35	Batterie de secours.....	73
11	SOINS.....	75
11.1	Nettoyage et désinfection.....	75
11.1.1	Nettoyage du fauteuil.....	76
11.1.2	Désinfection recommandée (agents de désinfection par frottement).....	77
12	ENTRETIEN.....	77
12.1	Liste d'erreurs, de pannes, de messages générés.....	78
12.2	Paramètres techniques.....	79
12.3	Paramètres électro.....	80
12.4	Instructions de stockage, de transport.....	81
12.5	Après-vente, réparations.....	81
12.6	Parties utilisées.....	82
13	LIQUIDATION.....	83
13.1	Protection de l'environnement.....	83
13.2.	Élimination.....	83
13.2.1	En Europe.....	83
13.2.2.	En dehors de l'Europe.....	84
14	GARANTIE.....	84

1 Introduction

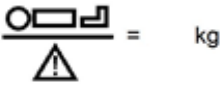
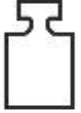
Lisez soigneusement le présent manuel rédigé pour vous familiariser avec l'utilisation correcte et avec les paramètres de votre nouveau fauteuil multifonctionnel. Respectez toujours les instructions du présent manuel et n'utilisez le fauteuil que conformément à ces instructions.

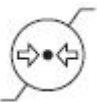
Gardez ces instructions près du fauteuil pendant son utilisation. Toute personne travaillant avec le fauteuil PURA doit avoir lu et compris le contenu de ces instructions.

Les informations spécialement importantes y sont marquées par les symboles suivants :

Logo	Signification
	CERTIFICATION DE LA CONFORMITE DU PRODUIT AVEC LA LEGISLATION DE L'UE
	MARQUAGE D'ÉVALUATION DE LA CONFORMITÉ AU ROYAUME-UNI (UKCA) (PRODUIT NORMALISÉ POUR LA ZONE ÉCONOMIQUE DE LA GRANDE BRETAGNE)

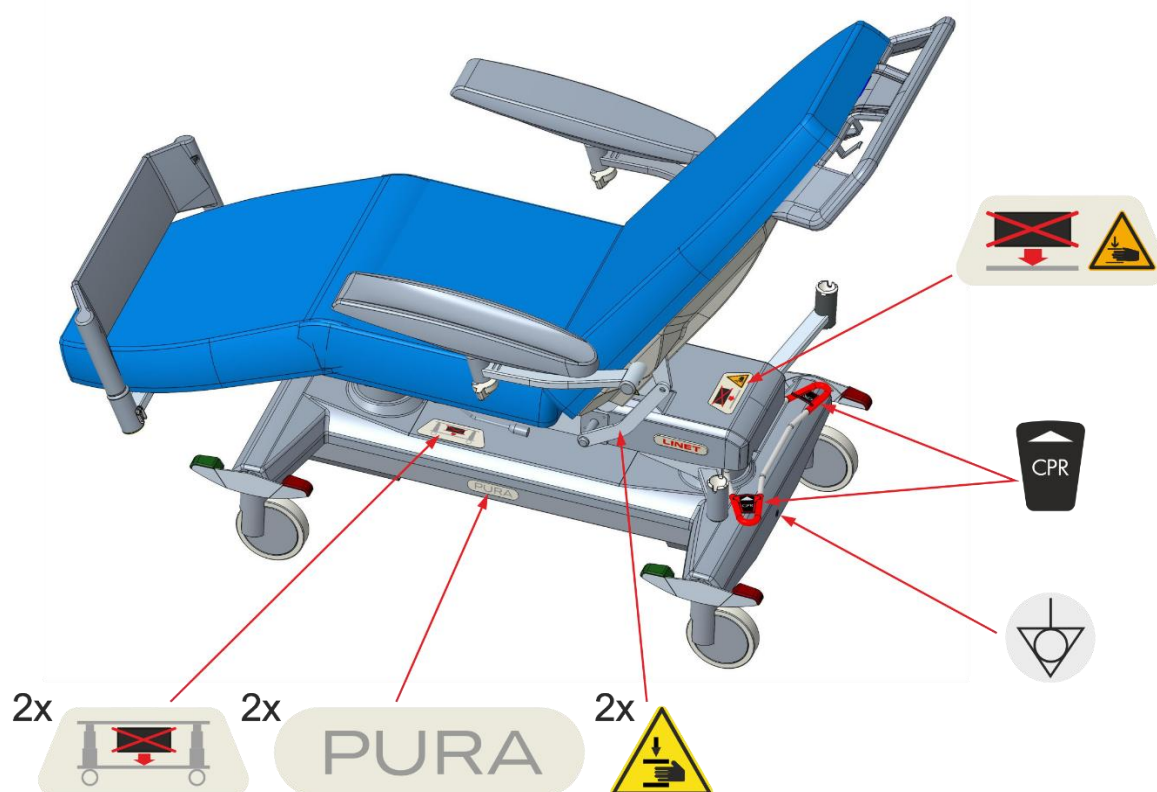
Pictogramme	Signification
	Danger
	DANGER ! Tension dangereuse
	Symbole référant à toutes les informations pouvant vous aider à éviter des complications pendant le service
	Parties utilisées B
	Parties utilisées BF
	Pour utilisation à l'intérieur uniquement
	Numéro de fabrication
	Signification du numéro de type
INT x/y	Signe de fonctionnement interrompu, i. e. si le produit est utilisé sans arrêt pendant la durée „x“, il ne doit alors être utilisé pendant la durée „y“. Exemple : int 10 / 20 signifie qu'après 10 minutes d'utilisation ou de positionnement continu, le produit ne doit pas être utilisé / positionné pendant 20 minutes.
IP X #	Protection structurelle contre la pénétration d'eau, contre un contact dangereux, la résistance aux objets étrangers.
 = kg	Poids du patient + charge maximum de toute l'installation y compris accessoires

Pictogramme	Signification
	Poids maximum du patient
	Poids total du produit
	Poids maximum du fauteuil avec charge SWL
	Fabricant
	Date de fabrication
	Procédez d'après le manuel
	Équipotentialité
	Mise à la terre
	Symbole du matériel d'emballage : „Stockez dans les endroits secs“
	Symbole du matériel d'emballage : „Attention ! Fragile “
	Symbole du matériel d'emballage : „Gardez dans la position verticale“

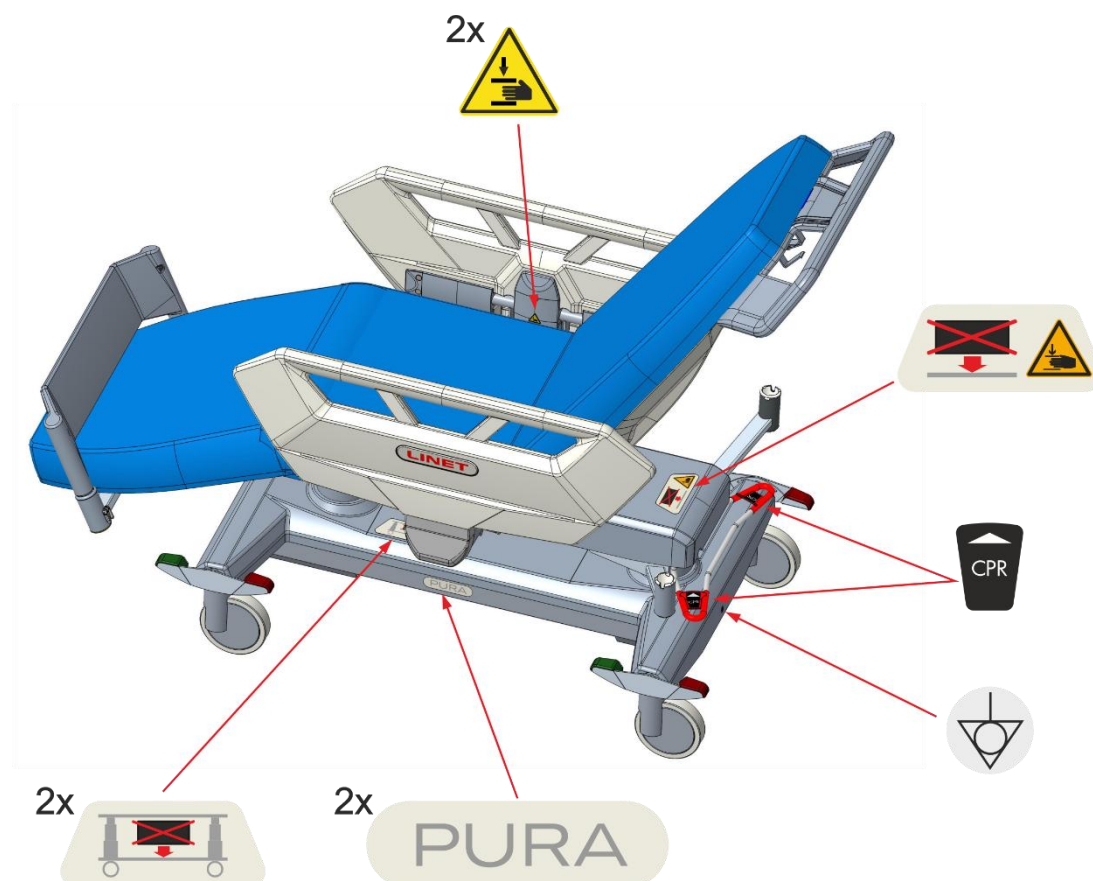
Pictogramme	Signification
	Température limite
	Symbole de transport Symbole „humidité relative d’air“.
	Symbole de transport Symbole „pression d’air“.
	Symbole relatif à la Directive 2002/96/CE (Directive relative aux déchets d’équipements électriques et électroniques). Symbole „Ne pas liquider le produit dans les centres locaux de collecte des déchets d’équipements électriques et électroniques“.
	Touche GO
	Touche STOP
	Mise en garde : Ne pas placer l’objet à cet endroit
	Mise en garde : Charge maximale à la base
	Mise en garde : Charge maximale à l’arrière
	Mise en garde : Ne pas installer d’objet sur ce couvercle Danger de blessures aux mains
	Avertissement : Danger de blessures aux mains

Pictogramme	Signification
	Avertissement : Ne pas pousser / ne pas tirer le pied à perfusion
	Resuscitation cardiopulmonaire
	DISPOSITIF MÉDICAL (compatible avec la réglementation relative aux dispositifs médicaux)
	IDENTIFICATION UNIQUE DU DISPOSITIF (POUR LES DISPOSITIFS MÉDICAUX)
	CONFORMITÉ EURASIENNE
	Avertissement : Il faut toujours accrocher le câble de réseau à l'endroit donné par un crochet en plastique! Lire les instructions d'utilisation !

Mise des vignettes d'avertissement – fauteuil avec appui-mains



Mise des vignettes d'avertissement – fauteuil avec montants



Abréviation	Signification
LED	Diode lumineuse
VA	Unité d'alimentation
USB	Collecteur de série universel
IT	Technologie d'information
dB	Unité d'intensité du son
hPa	Unité de pression (hectopascal)
Hz	Unité de fréquence (Hertz) du système SI
EMC	Compatibilité électromagnétique
HF	Haute fréquence
ME	Équipement médical
CISPR	Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques (<i>International Special Committee on Radio Interference</i>)
CB	Unité de commande

Signalisation acoustique	
Son	Signification
Son 0,5 sec, intervalle 2,5	Erreur de circuit de sécurité de la fonction STOP
Signal ininterrompu	Surchauffe de l'électronique CB.
Signal ininterrompu	Surintensité de la batterie.
Signal ininterrompu	Moteurs surchargés.
Son bref lors du positionnement.	Fauteuil en position zéro, collision du dos ou de la partie sous les jambes avec des objets environnants.

Code QR



Avertissement :
Attention

Les vidéos accessibles via le code QR ne remplacent pas les modes d'emploi en vigueur !



Code QR Pura (sur la télécommande manuelle et sur la page de titre de ce mode d'emploi)

Pour lire le code QR :

- Utilisez un smartphone ou une tablette avec un appareil photo intégré et une application de numérisation de codes QR. Si l'application de votre appareil photo ne prend pas en charge la numérisation des codes QR, vous pouvez télécharger un lecteur de codes QR sur l'App Store ou Google Play.
- Ouvrez l'appareil photo ou l'application de lecture de codes QR et pointez-le directement sur le code QR. Attendez que le lecteur fasse la mise au point et scanne le code.
- Appuyez sur l'adresse web qui apparaît et ouvrez la page dans votre navigateur. Le code QR vous redirige vers : <https://www.linnet.com>.
- Sélectionnez une icône de langue pour régler l'interface dans la langue de votre choix, puis sélectionnez la vidéo contenant les instructions dont vous avez besoin.

Étiquette de série avec UDI

L'étiquette de série contient les informations suivantes : l'adresse du fabricant, la date de fabrication (année-mois-jour), le numéro de référence du produit, le numéro de série du produit, le code article international (GTIN), l'identification unique du dispositif (UDI), des symboles, les spécifications de poids et les spécifications électriques.



Veuillez adresser toutes vos questions au représentant autorisé ou directement au fabricant – société LINET spol. s r.o.

2 Sécurité, risques

2.1 Consignes de sécurité

- ❖ Respectez soigneusement les présentes instructions.
- ❖ Tout non-respect des instructions du présent manuel peut causer des blessures et dommages matériels.
- ❖ N'utiliser le fauteuil que s'il est dans un parfait état de service.
- ❖ S'il le faut, vérifiez les fonctions du fauteuil chaque jour ou après toute rotation des équipes de travail.
- ❖ N'utilisez le fauteuil que dans l'état d'origine.
- ❖ N'utilisez le fauteuil que correctement alimenté.
- ❖ Assurez-vous que le fauteuil est utilisé d'un personnel qualifié uniquement.
- ❖ Assurez-vous que le patient (si son état de santé le permet) a été informé de l'utilisation du fauteuil et de toutes les consignes de sécurité appropriées.
- ❖ Ne manipulez le fauteuil que sur les surfaces stables et droites.
- ❖ Remplacez sans délai toutes les parties détériorées par des pièces de rechange d'origine.
- ❖ Assurez-vous que le maintien et l'installation sont effectués uniquement par un personnel qualifié qui a été formé à cet effet par le fabricant.
- ❖ Ne pas dépasser la limite de poids maximale du patient.
- ❖ Conformément au SWL (charge de travail sûre), ne laissez pas exercer un poids ou une charge excessifs sur le fauteuil.
- ❖ Pendant la charge de pointe ou la charge excessive inévitable (CPR), placez la grille du matelas dans sa position la plus basse.
- ❖ Assurez-vous que le fauteuil n'est utilisé que par un seul patient adulte.
- ❖ Lors de la manipulation des parties mobiles, soyez prudents pour éviter les blessures ou les froissements.
- ❖ Lors de l'utilisation des barres d'élévation ou des pieds à perfusion, assurez-vous que rien ne serait endommagé par le mouvement ou le positionnement du fauteuil.
- ❖ Que le fauteuil soit vide ou occupé, assurez-vous que les roulettes sont bloquées, tant que le fauteuil n'est pas en mouvement.
- ❖ Chaque fois que le personnel ne s'occupe pas du patient, laissez la grille du matelas dans sa position la plus basse pour éviter une chute ou une blessure du patient.
- ❖ Assurez-vous que les grilles latérales sont manipulées par le personnel médical uniquement.
- ❖ N'utilisez jamais le fauteuil dans les espaces pouvant engendrer un risque d'explosion.
- ❖ Selon l'état physique et psychique du patient, activez ou désactivez les fonctions du récepteur d'écoute à l'aide du panneau de commande. Vérifiez que la fonction est réellement désactivée.
- ❖ Ne manipulez jamais la fourche d'alimentation principale des mains humides.
- ❖ Débranchez le câble de réseau uniquement en retirant la fourche.
- ❖ La fourche de connection est le seul moyen de débrancher le fauteuil de l'alimentation principale. C'est pourquoi elle doit rester accessible.
- ❖ Protégez le câble de réseau d'une détérioration mécanique et du déchirement – veillez à ce qu'il soit maintenu sans noeuds coulants et sans courbes.
- ❖ Une manipulation non conforme avec le câble de réseau peut engendrer un danger de blessure par courant électrique, d'autres blessures ou un endommagement du fauteuil.
- ❖ Assurez-vous que le cycle de travail fixé n'est pas dépassé (voir INT. sur la plaque du produit).
- ❖ Assurez-vous que les parties mobiles du fauteuil ne sont pas bloquées.
- ❖ Pour éviter des pannes, utilisez les accessoires d'origine exclusivement, ainsi que les matelas du fabricant.
- ❖ Assurez-vous que la charge d'exploitation sûre donnée n'est pas dépassée.
- ❖ Si l'état du patient pouvait causer l'emprisonnement de ce dernier, laissez la grille porteuse du matelas dans sa position à plat, tant que le patient n'est pas surveillé.
- ❖ Assurez-vous que le fauteuil et ses composantes sont modifiés avec l'accord du fabricant uniquement.
- ❖ Avant le positionnement du fauteuil et le basculement des grilles latérales, assurez-vous de l'absence de tout risque d'écrasement ou d'autres blessures des membres du patient (entre les grilles latérales et la grille du matelas, entre les parties mobiles, etc.).
- ❖ Aucun objet (accessoire, perfusion, câbles) ne doit se trouver entre ou sur les grilles latérales / appuie-mains et les parties mobiles.
- ❖ Utilisez les grilles latérales uniquement pour les patients confus ou désorientés.

- ❖ Avant de régler la position la plus basse, assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de collision d'une partie quelconque du fauteuil avec le personnel, avec les accessoires ou les parties du corps humain.
- ❖ Lors du stockage, assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de détérioration des câbles de commande ou du récepteur d'écoute sur les grilles latérales ou aux bouts du fauteuil.
- ❖ Pour éviter une collision, ne placez pas les supports des bouteilles d'oxygène directement sous la grille du matelas.
- ❖ Si le patient est laissé dans le fauteuil sans surveillance, et si son état de santé et son état psychique semblent signaler un risque grave de chute ou d'emprisonnement, réglez la grille du matelas toujours dans sa position la plus basse et les différentes parties de la grille du matelas dans sa position horizontale.
- ❖ Le personnel doit conformer l'adaptation globale du fauteuil et le blocage de toutes les fonctions de positionnement à l'état de santé et à l'état mental du patient, surtout si ce dernier est laissé sans surveillance du personnel (ceci même pour une courte durée).
- ❖ Veillez à la bonne fixation et au bon positionnement des accessoires.
- ❖ N'effectuez pas un démontage et des réparations non professionnels du moteur, du panneau de commande, etc.
- ❖ Le fauteuil ne doit pas être utilisé dans les espaces à risque d'explosion.
- ❖ Modifications structurelles réservées !
- ❖ Pour éviter des incendies éventuels causés par des substances inflammables ou agents anesthésiques lors des petites interventions chirurgicales, il faut utiliser des équipements à haute fréquence (HF) et créer ainsi une connexion équipotentielle aux autres équipements médicaux.
- ❖ N'utilisez jamais que les accessoires d'origine. Tous les accessoires d'origine portent une plaque d'origine comportant le nom et la marque commerciale du fabricant, la dénomination du produit, le code comportant d'autres informations (numéro de fabrication ou lot ID, date de fabrication).
- ❖ Tout incident grave survenu sur l'appareil doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est établi.
- ❖ Seule une personne autorisée et formée utilisant l'outil est autorisée à remplacer les fusibles et les alimentations.
- ❖ Ce dispositif médical n'est pas adapté à un environnement riche en oxygène !
- ❖ Ce dispositif médical n'est pas destiné à être utilisé avec des substances inflammables !
- ❖ Ce dispositif médical n'est pas un équipement électrique médical portable !
- ❖ Le patient est autorisé à utiliser certains éléments de contrôle uniquement si le personnel hospitalier a évalué que l'état physique et psychologique du patient est conforme à leur utilisation et uniquement si le personnel hospitalier avait formé le patient conformément aux instructions d'utilisation.
- ❖ Lors de la manipulation du fauteuil sur une surface inégale (inclinée vers le haut ou le bas ou latéralement, etc.), il est recommandé de manipuler le fauteuil par deux personnes.

Il est interdit de positionner les parties du fauteuil manuellement, celles-ci étant conçues pour le positionnement électrique (dossier, etc.). Dans le cas contraire, il y a risque d'endommagement et de panne de l'actuateur du dossier ou de chute spontanée du dossier.

Informations relatives aux extincteurs



Avertissement : Attention

Danger de gelures causées par un contact du CO₂ avec la peau !
N'utilisez jamais d'extincteurs halotrons dans les pièces non aérées – ils présentent un danger pour votre santé!

Ce produit médical est classé comme une installation électrique – c'est pourquoi le feu peut être éteint par les extincteurs de types suivants.

Utiliser	Ne pas utiliser
Extincteur à poudre	Extincteur à mousse
Extincteur à CO ₂	Extincteur à eau
Extincteur Halotron	

3 Déballage

Inspection du paquet à la réception

Ne déballez pas et / ou ne prenez pas le paquet en compte si l'emballage est visuellement endommagé ! Si oui, déposez une plainte.

Qualification du personnel

Personnes autorisées à installer le produit et à le mettre en service, c'est-à-dire formées par L I N E T spol. s r.o.

Personnel nécessaire pour le déballage et l'installation

Au moins deux personnes.

Temps prévu

Le temps de déballage prévu est de 20 minutes et celui concernant l'installation est aussi de 20 minutes.

Instruments et matériels

ciseaux / couteau.

Espace de travail nécessaire

Lors du déballage, notez les dimensions générales du fauteuil. Recyclez le matériel d'emballage usagé. Nous vous recommandons de déballer et d'installer le fauteuil au département réception des marchandises. Lors du déballage, laissez un espace d'au moins 0,8 m des deux côtés de la palette et de 2,6 m au minimum devant la palette (la surface minimale de déballage est donc 2,8 x 5,2 m).

Instructions

Coupez la sangle de sécurité.



Retirez le haut de l'emballage et les bords de la boîte. Coupez ou enfoncez les coins du renfort extérieur afin de pouvoir facilement retirer le fauteuil de la palette. Coupez soigneusement les emballages en plastique.



Version avec côtés de lit amovibles : Les côtés de lit sont en position abaissée. Couper les bandes de serrage et retirer les tubes de Mirelon.

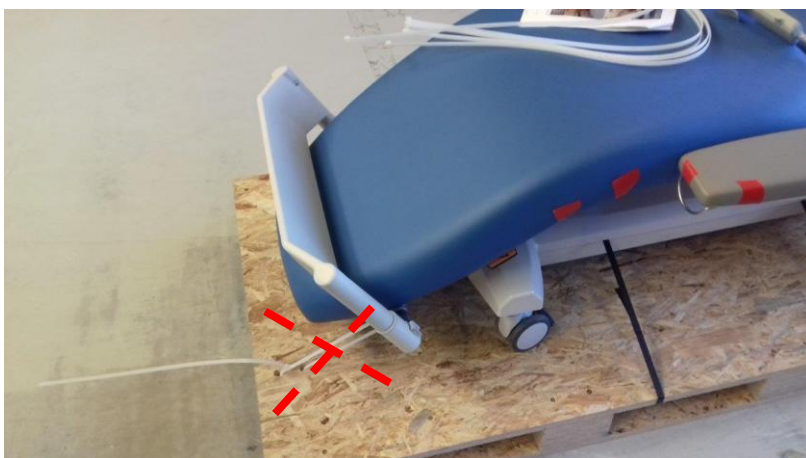


Version avec accoudoirs : Les accoudoirs sont en position horizontale, ils n touchent pas le fauteuil. Coupez-les pour les relâcher. Retirez petit à petit tous les accessoires de l'emballage et des découpes, retirez les emballages vides de la palette et mettez-les de côté.



Coupez les sangles de la télécommande et du câble d'alimentation électrique, puis retirez les tubes de Mirelon du cadre inférieur.

Couper les sangles du repose-pieds.

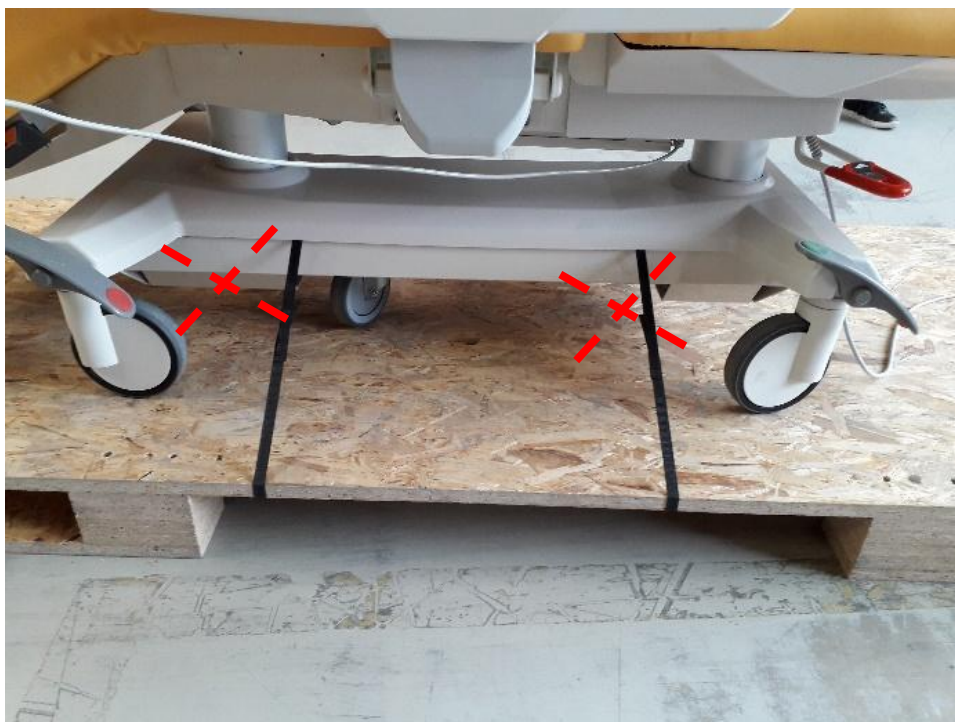


Coupez la sangle de serrage de la partie arrière et retirez le tube de Mirelon.



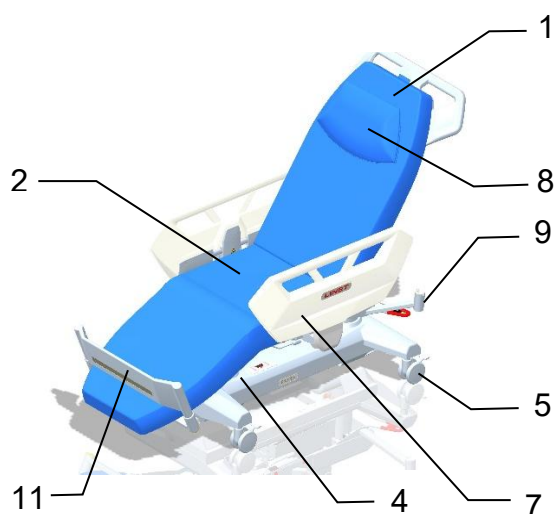
Coupez les sangles de serrage retenant le châssis du fauteuil à la palette et libérez les roues. Le fauteuil peut ensuite être retiré de la palette et posé sur le sol par deux personnes.

Avec un tournevis cruciforme retirez les 4 vis de sécurité sortez le fauteuil de la palette.



4 Liste des parties principales

1. Section arrière avec le matelassage inamovible
2. Section assise / section jambes avec le matelassage inamovible
3. Appuie-mains réglables
4. Châssis du fauteuil avec la colonne d'élévation
5. Roulettes blocables – diamètre 100 mm
6. Roulettes avec frein central - diamètre 150 mm
7. Grilles latérales rabattables
8. Coussin (option)
9. Support IV de la barre (option)
10. Pare-choc de tête, poignée de transport
11. Repose pieds réglables (option)



4.1 Liste des versions de base

1ODAA	Version avec montants
1ODAB	Version avec appui-mains

4.2 Sécurité

Normes

Le produit répond aux exigences des normes en vigueur EN 60601-1 éd. 2 et IEC 60601-1-2 éd. 3. D'après le texte en vigueur de la Directive on Medical Instrumentation 93/42/EEC, le fauteuil est classé "class I medical device" (équipement médical de classe I), sans les fonctions de mesure.

Le fauteuil est conforme aux normes et directives suivantes:

- EN 60601-1:2006/A1:2013
- EN 60601-1-2:2015
- EN 60601-1-6:2010
- ISO 10993-5:2009
- ISO 10993-10:2010

Le fabricant est conforme aux normes suivantes :

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485

5 Fonctions



Avertissement : Attention

Les fonctions de base sont : position couché, assis, soutien du patient au cours du procédé. Une position complémentaire : CPR.

L'utilisation du fauteuil est admissible exclusivement dans les locaux conformes aux conditions des directives/règlements applicables aux installations électriques dans les locaux médicaux. Conformément aux dispositions législatives relatives aux appareils médicaux, le produit peut être utilisé uniquement par des utilisateurs dûment qualifiés.

Quant aux services après-vente : le centre après-vente de la société L I N E T spol. s r.o. ne peut évaluer d'une manière responsable les propriétés techniques et de sécurité que si l'utilisation, les réparations, les adaptations etc. ont été effectuées dans les centres agréés par le fabricant, et si le produit est utilisé d'une manière conforme en entier au présent manuel.

5.1 Interaction

Lors de l'utilisation du fauteuil comme une partie d'un système médical, il peut y avoir une interaction de certains éléments (équipements médicaux). Avant une telle utilisation, il est nécessaire de respecter les recommandations du manuel de l'utilisateur du fauteuil.

5.2 Instructions générales

Le fauteuil est prévu pour l'utilisation dans le Milieu d'application 5 (*Application Environment 5*) selon la norme IEC 60601-2-52.

5.3 Milieu d'application 5

Les soins d'ambulance qui sont fournis à l'hôpital ou dans un autre établissement médical, sous surveillance médicale et avec un équipement médical, sont fournis pour les besoins des personnes malades, blessées ou incapables de subir un examen, un diagnostic ou un suivi.

6 Utilisation prévue

La chaise est conforme aux exigences de la chaise avant et après l'opération chirurgicale d'un jour (admission du patient, transport, récupération après la chirurgie) et pour les procédures non invasives telles que l'examen endoscopique (coloscopie, gastroscopie), l'opération des malformations de Hallux Valgus, le traitement chirurgical des petites brûlures.

La chaise répond aux exigences des processus de traitement en termes de dialyse/oncologie/don de sang. Les fonctions essentielles sont la position couchée, la position assise et le soutien du patient. La chaise sert pour plusieurs heures de repos d'un patient pendant un traitement. La chaise est équipée d'accessoires adéquats et offre au patient la possibilité de se reposer dans une position optimale et confortable pendant la procédure. Le praticien et le personnel ont un soutien maximal pour leur travail.

6.1 Utilisateurs

- La chaise est principalement destinée aux patients adultes (hommes/femmes) de 15 ans et plus et pesant jusqu'à 190 kg
- Convient dans divers milieux cliniques, y compris les centres de soins, les unités de soins intensifs, les urgences, les soins d'une journée, les soins de courte durée (médico-chirurgicaux) / gériatrie et les centres de réadaptation par les patients adultes/résidents
- Personnel soignant et patients (infirmiers, aides-soignants, médecins, personnel technique)

6.2 Contre-indications

- La chaise est absolument contre-indiquée pour les opérations invasives d'un jour planifiées, lorsqu'il est possible d'effectuer la chirurgie dans une salle d'opération standard avec un équipement adéquat.
- La chaise ne remplace pas une civière.
- Le dispositif médical n'est pas destiné à un usage pédiatrique.
- Ne convient pas aux patients qui dépassent le poids maximum indiqué dans les instructions d'utilisation ou dont l'équilibre est altéré.
- En cas de troubles cognitifs, de confusion, de délire au point où le patient peut essayer de se lever sur la plaque de pied et marcher.
- En cas de lésions tissulaires grave au niveau de la région sacrée, la prise en charge du risque de lésions dues à la pression devrait définir la durée du séjour sur la chaise.
- Le jugement clinique est nécessaire lorsqu'il s'agit de s'asseoir avec des lésions dues à la pression sur le sacrum, le coccyx, l'ischia quant à l'adaptation de la surface assise et la durée de la séance.
- Les patients sous sédation doivent être surveillés en permanence.

6.3 Opérateur

- Personnel soignant
- Patient (en fonction de l'évaluation de l'état du patient par le personnel soignant, le patient peut utiliser des fonctions d'appareil dédiées)

7 Sécurité des équipements électriques



Avertissement :
Tension dangereuse

Le fauteuil ne doit pas être utilisé dans les locaux de soins médicaux où il y aurait un risque d'incendie ou d'explosion causées par l'atmosphère, par un milieu enrichi d'oxygène ou d'oxyde d'azote combinés avec des anesthésiques ou des nettoyants.

Vu que l'unité est alimentée à partir du réseau électrique, il peut causer des interférences avec des équipements sensibles en générant le champ électromagnétique. Afin de réduire l'influence des effets électromagnétiques indésirables, le fauteuil a été conçu conformément à AAMI/ANSI/IEC 60601-1-2. Pour éviter la naissance de ces problèmes, il ne faut utiliser le fauteuil que conformément au présent manuel.

Afin d'éviter le danger de blessure par le courant électrique, le fauteuil doit être branché à une alimentation avec une prise de terre protectrice.

Le fauteuil installé doit pouvoir être débranché instantanément de l'alimentation en cas de nécessité.

S'il y a fluctuations de la tension, il faut brancher le produit à un régulateur de tension. Sinon, les équipements électroniques pourraient être endommagés !

Le fauteuil peut produire des interférences radio qui peuvent influencer les fonctions des appareils à proximité. Il pourrait être nécessaire de prendre les mesures pour réduire ces effets, telles que réorienter, déplacer ou faire écran à l'équipement.

Un équipement de communication HF transportable ou mobile peut influencer les fonctions du fauteuil. Aucun équipement ou système médical électrique ne doit être utilisé à proximité immédiate du fauteuil ! S'il est nécessaire d'utiliser un équipement médical électrique à une telle proximité immédiate du fauteuil, surveillez cette configuration régulièrement pour assurer les fonctions courantes du fauteuil dans cette configuration.

Avant l'utilisation de l'équipement médical électrique dans un milieu pouvant influencer fort sur les fonctions du fauteuil, consultez la société L I N E T spol. s r.o. ou le vendeur local.

NOTE : AAMI/ANSI/IEC équipement médical électrique certifié utilisé dans ICU n'est pas limité.

NOTE : ceci ne concerne ni les installations fixes des systèmes et réseaux hospitaliers de communication (DECT, pager, WiFi) ni les autres équipements mobiles qui sont certifiés en vertu de la législation de télécommunication locale.

Le fauteuil doit être installé et mis en service conformément à l'information relative à EMC fournie par la documentation d'accompagnement. Les équipements de communication HF transportables et mobiles peuvent influencer les équipements médicaux électriques.



Avertissement :
Courant électrique dangereux

N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du fauteuil et de ses éléments – partie frontale, barrières, accoudoirs, poignées de transport et autres !

Il y a un risque de rupture du câble lorsque le fauteuil ou le dossier est levé ! Risque d'électrocution ou d'incendie !

En cas de dommage visible au câblage, ne manipulez pas le fauteuil ni le câble lui-même ! Il faut toujours appeler les techniciens de maintenance !

Vous devez toujours attacher le câble d'alimentation à l'emplacement choisi pour la chaise avec un crochet en plastique !



7.1 Compatibilité électromagnétique

Le lit est destiné à l'utilisation dans les hôpitaux, à la seule exception des zones où se trouvent des appareils chirurgicaux actifs à haute fréquence, et des locaux avec la protection RF, avec le système de résonance magnétique, où il y a une grande intensité de perturbations EM.

Aucune fonctionnalité nécessaire n'est définie relativement au lit.



AVERTISSEMENT !

Il n'est pas recommandé d'utiliser l'équipement à proximité ou en combinaison avec d'autres équipements, car ceci pourrait altérer leur fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, les deux équipements devraient être surveillés pour assurer leur fonction correcte.

Liste de câbles utilisés :

1. Câble d'alimentation, longueur maximale 6 m



AVERTISSEMENT !

L'utilisation d'accessoires, modificateurs, câbles, non spécifiés ou non fournis par le fabricant du lit, pourrait augmenter les émissions électromagnétiques ou diminuer la résistance électromagnétique du lit, ce qui pourrait influencer négativement sur sa fonction.



AVERTISSEMENT !

Les équipements de communication RF (y compris les équipements d'utilisation finale tels que câbles d'antenne, antennes extérieures) devraient être utilisés à 30 cm (12 pouces) au moins du lit AVE2 – y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, le fonctionnement du lit pourrait être altéré.



AVERTISSEMENT !

Ne surchargez pas le lit (SWL), respectez le cycle de travail (INT.), effectuez un entretien régulier – vous pouvez ainsi conserver les mesures de sécurité fondamentales concernant les perturbations électromagnétiques pendant toute la longévité prévue du produit.

Consignes du fabricant – émissions électromagnétiques

Essai d'émissions	Compatibilité
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1
Émissions RF CISPR 11	Classe B
Émissions de courant harmonique IEC 61000-3-2	Classe A
Oscillation de tension / émissions oscillantes IEC 61000-3-3	Compatible

Consignes et déclaration du fabricant – résistance électromagnétique

Essai de résistance	Niveau de compatibilité
Décharge électrique (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 15 kV contact
Champ électromagnétique haute fréquence émis IEC 61000-4-3 Champ de proximité de l'équipement de communication haute fréquence sans fil IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM pour 1 kHz Voir Tableau 1
Phénomènes de transition électriques / groupes d'impulsions IEC 61000-4-4	±2 kV pour le conduit d'alimentation de réseau Fréquence de répétitions 100 kHz
Impulsion de choc IEC 61000-4-5	± 1 kV conducteur - conducteur ± 2 kV conducteur – mise à la terre
Résistance aux perturbations diffusées par les conducteurs à travers les champs haute fréquence induits IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V des bandes ISM à l'intervalle de 0,15 MHz à 80 MHz 80 % AM pour 1 kHz
Champ magnétique de la fréquence de réseau (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Chutes de tension de courte durée, coupes courtes et changements de tension lentes du conducteur d'alimentation de réseau IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 du cycle Pour 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % U_T ; 1 cycle et 70 % U_T ; 25/30 cycles Une phase : pour 0° 0 % U_T ; 250/300 cycles

Tableau 1 – RÉSISTANCE aux équipements de communication haute fréquence sans fil

Fréquence d'essai (MHz)	Largeur de bande (MHz)	Service	Modulation	Niveau de l'essai de résistance V/m
385	380 - 390	TETRA 400	Modulation de pulsion 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz écart 1 kHz sinus	28
710 745 780	704 - 787	Bande LTE 13, 17	Modulation de pulsion 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Bande LTE 5	Modulation de pulsion 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Bande LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulation de pulsion 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Bande LTE 7	Modulation de pulsion 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulation de pulsion 217 Hz	9

NOTE Aucun écart par rapport à la norme IEC 60601-1-2 ed. 4 n'est appliqué.

NOTE Aucune autre mesure de conservation de la sécurité fondamentale à base des phénomènes EMC n'est connue.

7.2 Sécurité mécanique



Avertissement :
Attention

- Aucun objet ne doit se trouver à proximité du fauteuil, qui risquerait d'amener une collision avec le fauteuil (meubles, supports, etc.).
- Ne placez jamais d'autres objets sous la grille du matelas.
- Aucune personne ne doit rester sous le fauteuil.
- N'entrez jamais sous les parties du fauteuil actionnées par le moteur (dossier, siège, appuie-pieds).
- Avant toute modification du positionnement du fauteuil multifonctionnel, assurez-vous que personne ne se trouve dans le rayon de ses pièces mobiles.
- Avant toute modification du positionnement, vérifiez que les câbles ne sont pas noués et/ou emmêlés.
- Après l'installation du fauteuil à sa place, tous les freins doivent être activés pour empêcher tout mouvement indésirable du fauteuil – par exemple lors de l'installation du patient dedans. Lors du positionnement du fauteuil, toutes les quatre roulettes doivent rester freinées et toucher le sol.

8 Mise au point du produit

- Avant d'installer le patient sur la partie assise du fauteuil multifonctionnel, il faut dûment bloquer le fauteuil dans sa position !
- Le fauteuil multifonctionnel ne doit pas être déplacé s'il se trouve dans la position Trendelenburg.
- Le fauteuil multifonctionnel PURA est équipé de 4 roulettes avec freins qui doivent être bloqués afin que le fauteuil repose ferme sur le sol. Pour bloquer toutes les roulettes de la version que vous êtes en train d'utiliser, utilisez le frein central – voir le tableau de la version.
- Aucun objet ne doit se trouver à proximité du fauteuil, qui risquerait d'amener une collision (meubles, supports, etc.).
- Ne touchez et ne manipulez jamais rien sous les parties moteur de la section d'appui (dossier, siège, repose pieds).
- Lors de la fixation du fauteuil, il faut veiller à ce que toutes les 4 roulettes touchent le sol et soient bien bloquées.
- Vérifiez l'état du câble d'alimentation avant le branchement – il ne doit montrer aucune détérioration mécanique.
- Avant le branchement au conduit principal, vérifiez que la tension de réseau correspond aux données sur la plaque du fauteuil multifonctionnel.
- Seules les équipements médicaux conformes aux exigences de la norme EN 60601-1 ou des équipements certifiés selon IEC peuvent être utilisés à 1,5 m du patient.
- Le câble d'alimentation ne doit pas être branché à l'aide d'une rallonge – il doit être branché directement à la prise.
- Le fauteuil doit être branché au conduit principal et laissé ainsi pendant 10 heures au moins pour que la batterie de réserve soit chargée à fond.
- Le fauteuil comprend un micrologiciel qui ne peut être mis à jour que par un technicien de maintenance agréé.
- Ce micrologiciel est protégé contre tout accès non autorisé par un boîtier mécanique (un outil est nécessaire pour y accéder), par joint (les composants avec processeur sont étanches), par compatibilité exclusive avec un outil logiciel autorisé et par vérification de la compatibilité du nouveau micrologiciel avec le fauteuil.
- Toutes les fonctions d'inclinaison du siège sont gérées par une unité de commande qui note l'inclinaison du siège par rapport à l'horizontale.

La société L I N E T spol. s r.o. recommande de régler le fauteuil à sa position d'accueil avant chaque nouveau patient :

- Position droite „horizontale“ dans la hauteur la plus basse possible.
- Section jambes prolongée et réglée à la position la plus haute où elle sert d'espace à coucher.
- Fauteuil couvert d'un revêtement de service / couvertures jetables.
- Barrières latérales / appuie-mains dans la position „active“ servant d'élément de sécurité
- Roulettes bloquées par le frein central.
- Personnel initiant toujours le patient à la manière d'utiliser le fauteuil (commande des fonctions de base, adaptations du fauteuil) et lui montrant les plaques d'avertissements.

8.1 Transport, freinage

Le fauteuil permet aussi de transporter le patient, ce qui est néanmoins soumis aux conditions suivantes:



Avertissement : Attention

- Transportez le fauteuil dans sa position la plus basse en vous assurant qu'il n'est pas transporté par-dessus les endroits dont l'inclinaison latérale dépasse 6°. Utilisez toujours les poignées de transport. En cas d'arrêt au cours du transport, bloquez toujours le fauteuil par le frein central. Sinon, il peut y avoir des blessures des personnes ou un endommagement de l'équipement.
- Nous ne recommandons pas de positionner les parties mouvantes de la surface de chargement du fauteuil, si le fauteuil se trouve sur une surface inclinée.
- Avant de transporter le patient, assurez-vous toujours que le patient est bien placé sur le fauteuil et qu'il ne risque pas d'en tomber et se blesser pendant le transport.
- Le transport par-dessus les seuils de hauteur maximum de 20 mm est possible.
- Le fauteuil permet de transporter le patient en poussant en avant par la poignée sur la section arrière. Avant de transporter le patient, débranchez et bien stockez les câbles d'alimentation, les jonctions équipotentielles et autres, pour empêcher leur arrachement. La poignée sur la section arrière ne sert qu'au transport du fauteuil. Ne transportez pas le patient si le fauteuil est réglé à la position fauteuil. Sinon, il y a risque de blessure des personnes et d'endommagement de l'équipement. Avant le transport du patient, le frein central doit être débloqué.
- Au cours du transport du patient, il faut utiliser la pédale de blocage pour bloquer la roulette de commande avant dans la direction droite. La lampe d'option doit être débranchée, ainsi que le chargement du téléphone portable. Sinon, le patient doit être transporté par deux personnes.
- Au cours du transport, la lampe d'option doit être débranchée, ainsi que le chargement du téléphone portable, pour que la batterie reste pleinement chargée et disponible pour des manoeuvres du fauteuil plus importants (réglage en hauteur, inclinaison, etc.).
- Lors du transport du fauteuil à l'intérieur des locaux hospitaliers, assurez-vous que le patient ainsi que l'équipement tel que câbles (y compris celui d'alimentation), tuyaux, etc. sont bien placés à l'intérieur de la circonférence du fauteuil. Sinon, il y a risque de blessure des personnes ou d'endommagement de l'équipement.
- Au cours du transport, vérifiez la stabilité du pied à perfusion – il peut heurter une porte ou un plafonnier. Avant le transport du patient, réglez les supports à la position la plus basse. Sinon, il y a risque de blessure des personnes ou d'endommagement de l'équipement.
- Après le transport, rebranchez le câble d'alimentation et bloquez le fauteuil par le frein central. Sinon, il y a risque de blessure des personnes ou d'endommagement de l'équipement.
- N'exposez pas le fauteuil pendant longtemps à des effets extrêmes de l'environnement (neige, froid, pluie, etc.). Il y a risque d'endommagement de l'équipement.
- Au cours du transport, faites attention aux repose pieds, grilles latérales, section jambes, poignées, afin d'éviter des heurts de portes et d'autres objets. Sinon, il y a risque de blessure des personnes ou d'endommagement de l'équipement.
- Pendant le transport, surveillez les appui-pieds, les montants latéraux, la partie jambes, les poignées, afin d'éviter des heurts aux portes ou aux différents objets. Sinon, il peut y arriver des blessures des personnes ou des endommagements du matériel.

Surfaces adéquates :

- Dalles
- Linoléum dur
- Sol moulé

Surfaces inadéquates :

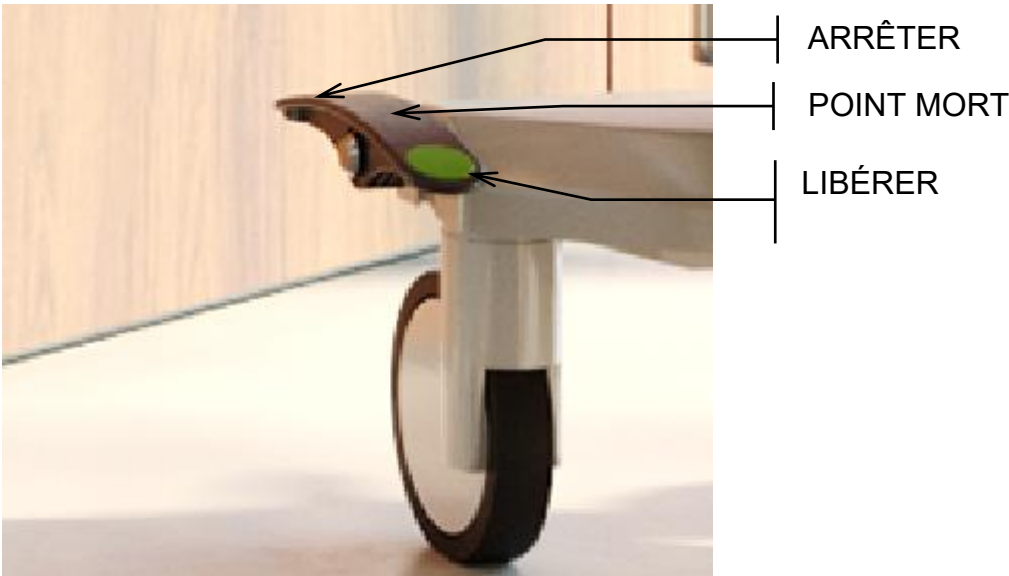
- Revêtements de sol trop mous, non finis ou défectueux
- Sol en bois tendre
- Sols en pierre tendre ou artificielle poreuse
- Tapis ourlés
- Linoléum mou
- Lors du transport du fauteuil, vérifiez si la commande de la roulette est active (levier de commande principal).
- Avant le transport, débloquent le frein.

Le fauteuil est équipé de quatre roulettes (version 150 mm) multidirectionnelles. Les fonctions des roulettes sont commandées par les pédales de frein.

Réglage de la pédale de la roulette :

En arrière	Toutes les roulettes bloquées
Horizontalement	Toutes les roulettes débloquées, elles pivotent autour de leur axe
En avant	Roulette gauche (vu du patient dans le fauteuil) bloquée dans la direction avant, les autres roues pivotant librement autour de leur axe.

Signification des symboles de freinage des pédales de commande

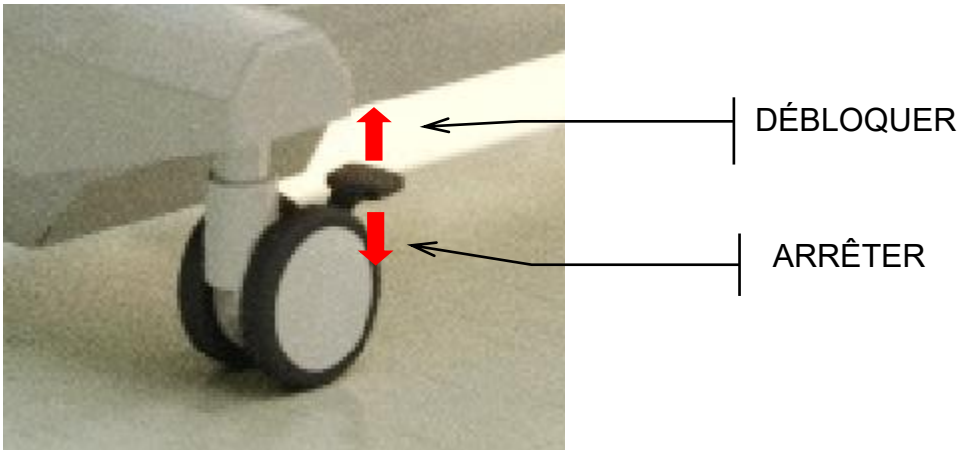


Le fauteuil est équipé de quatre roulettes (version 100 mm) multidirectionnelles. Les roulettes peuvent être bloquées séparément.

Réglage de la pédale de la roulette :

En haut	Roulette débloquée
En bas	Roulette bloquée

Signification des symboles de freinage des pédales de commande :



8.2 Transport du fauteuil d'un endroit à un autre

Procédez selon les instructions ci-dessous :

- Ne passez pas le fauteuil par-dessus les câbles.
- Le câble d'alimentation doit toujours être accroché au crochet.
- Avant le transport du fauteuil, débloquez les roulettes (voir la commande des roulettes et le transport).
- Ne déplacez pas le fauteuil sur les sols à surfaces inadéquates.

Le fauteuil peut être transporté d'un hôpital à un autre sans la nécessité d'utiliser une palette et/ou d'autres accessoires de transport.

1. Soulevez la partie arrière de 30° environ.
2. Pliez la section jambes.
3. Mettez les grilles latérales/appuie-mains dans la position „active“.
4. Inclinez le support du pied à perfusion dans la position „parking“ ou – s'il est fixe – suivez-le attentivement au cours du transport.
5. Mettez le fauteuil dans la voiture de transport ou sur la rampe de transport.
6. Freinez le fauteuil
7. Attachez le fauteuil



9 Commande du fauteuil



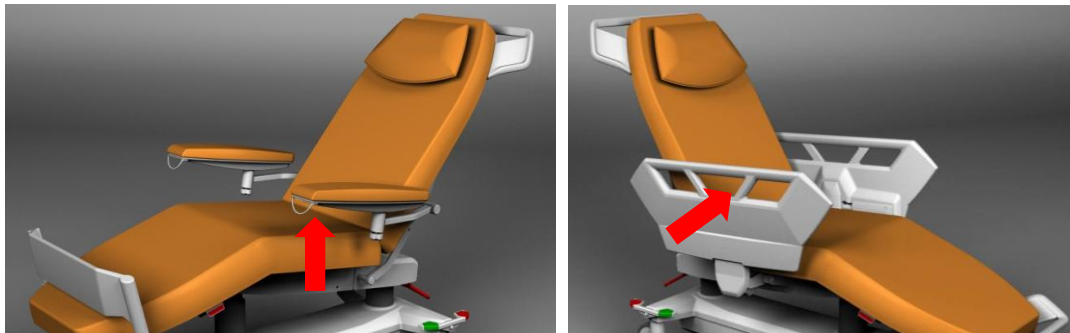
Avertissement : Attention

- Le fauteuil multifonctionnel n'est pas conçu pour une utilisation ininterrompue – les moteurs peuvent supporter une charge de valeur maximale indiquée sur la plaque, ou 2 minutes de marche sans arrêt (par exemple le positionnement continu), puis 18 minutes de repos. En cas de surcharge, il peut y avoir un arrêt automatique. Dans un tel cas, une intervention après-vente est exigée.
- Si le fauteuil multifonctionnel est équipé d'une batterie de réserve, alors la batterie chargée à fond permet l'utilisation du fauteuil pendant 1 minute. La batterie est chargée automatiquement par l'unité de commande et ne exige aucun mode d'entretien spécial, sauf si le fauteuil n'est pas branché au conduit principal pendant plus qu'une semaine, et il faut débrancher le connecteur de la batterie de la boîte de commande (CB).
- Les composantes du produit n'ont pas de caractéristiques d'extinction du feu spécifiques. C'est pourquoi une grande prudence est nécessaire lors de la présence d'une flamme ouverte à proximité du produit. Sinon, le produit pourrait prendre feu.
- Avant tout mouvement du fauteuil multifonctionnel, assurez-vous qu'aucune autre personne ne se trouve pas dans le rayon de ses parties mobiles.
- Avant tout mouvement du fauteuil multifonctionnel, assurez-vous que les câbles d'alimentation ne sont pas comprimés.
- Avant le mouvement des sections arrière, veuillez vous assurer qu'il n'y pas de risque de heurt de la section arrière au mur, aux meubles, etc.
- En cas de panne de la télécommande (touches constamment pressées ou câble endommagé), il est possible de couper l'alimentation en pressant la touche en inverse; puis il faut débrancher le câble d'alimentation et la batterie, et contacter le centre après-vente.
- Pendant la manipulation du produit, prêtez l'attention surtout à la protection du câble d'alimentation pour éviter la détérioration mécanique de l'isolation.
- En cas de remplacement des fusibles, vérifiez la bonne position du fusible. Pour remplacer un fusible, l'intervention du centre après-vente de la société L I N E T spol. s r.o. n'est pas nécessaire, un spécialiste en électronique peut aussi effectuer l'opération.
- N'accrochez jamais le câble d'alimentation branché aux parties mobiles du fauteuil. Une intervention sur la batterie de réserve peut causer un endommagement !
- Le câble d'alimentation ne doit pas passer au-dessus du fauteuil et du patient (client).
- Faites attention aux mouvements spontanés des tuyaux, canules ou autres parties libres mobiles (utilisées par exemple pour IV), pour que celles-ci ne soient pas coincées dans les parties mobiles du produit (les appuie-mains ou les éléments basculants du produit peuvent prêter à une collision).
- Une collision aux objets environnants peut se produire au cours du positionnement. Il est recommandé de laisser une distance sûre des autres objets pour éviter toute collision.
- La batterie de réserve n'est conçue que pour une exploitation de fortune en cas de panne d'alimentation, non pour le service courant.
- Les deux appuie-mains sont équipés d'oeils pour attacher la télécommande. En plaçant la télécommande dans cette position, vous pouvez éviter une manipulation incorrecte qui causerait son endommagement.

9.1 Mise au point du moteur

La commande manuelle est très agréable, sa conception ergonomique et ses fonctionnalités standard. Elle permet de régler les positions de base du fauteuil, aux niveaux du dos, des jambes, du repose-pied, haut / bas et l'inclinaison de la chaise. Elle offre également des fonctions telles que la position de verrouillage, la touche GO, a position de Trendelenburg, l'indication de l'état de la batterie et de la connexion au secteur, la touche STOP et les fonctions de mémoire (position horizontale et position admission).

Pour le contrôleur portable, voir photo, aucun autre emplacement n'est autorisé!



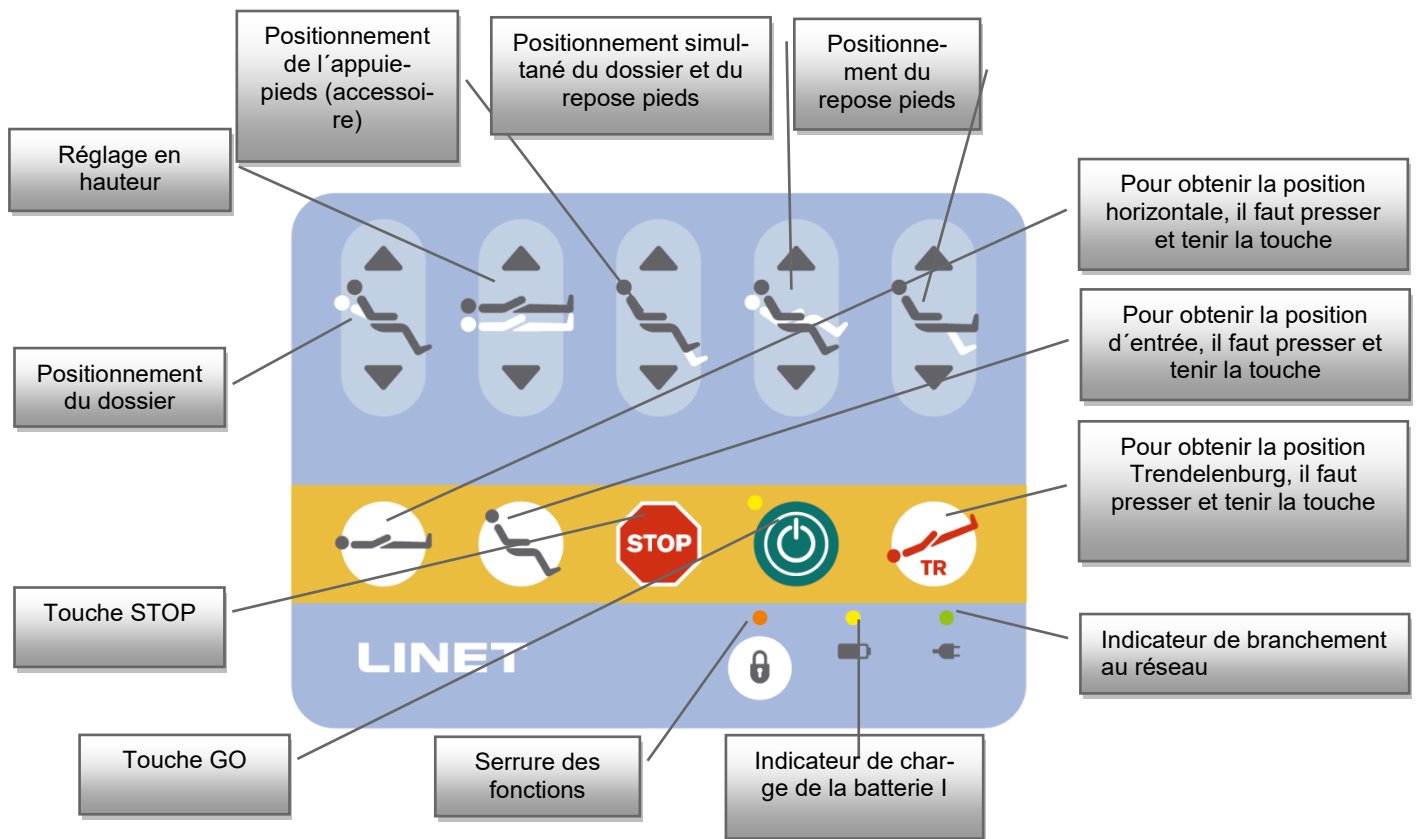
Explication des diodes DEL

Alimentation branchée – témoin vert sur la télécommande	
Arrêt	Fauteuil non branché au conduit d'électricité
Branché constamment	Fauteuil branché au conduit principal, batterie chargée et prête

Explication des signaux acoustiques

Signalisation acoustique pendant l'action
Batterie presque déchargée (moins que 30%), le fauteuil va s'arrêter dans un moment. Branchez le fauteuil au conduit principal immédiatement

	Touche GO La touche GO sert à allumer l'intervalle de temps pendant lequel l'utilisation des autres fonctions sur la télécommande est permise. L'intervalle de temps GO se termine après 3 minutes après la dernière utilisation de la télécommande À côté de la touche de démarrage GO, il y a une diode LED pour la période de démarrage active (intervalle de temps dans lequel les fonctions du conducteur peuvent être utilisées). C'est la diode LED à côté de la touche de démarrage qui s'allume pendant la période active de démarrage ; on ne sait pas quand il y a ou pas de GO période d'absence ; lorsqu'il n'y a pas de période de départ et que vous appuyez sur la touche d'accès verrouillée, le voyant aller clignote lorsque vous appuyez sur cette touche. Il n'est pas possible de positionner le fauteuil pour le moment !
	Touche STOP Lorsqu'on appuie sur la touche, cela stoppe tous les mouvements du fauteuil. Après avoir appuyé sur la touche de fonction suivante, le fauteuil revient à la position souhaitée.
	Indication de l'état de la batterie N'est pas allumée - La batterie est chargée Clignote (court laps de temps allumé, long laps de temps éteint) - la batterie est en cours de chargement Clignote (long laps de temps allumé, court laps de temps éteint) - tension de batterie très basse Clignote rapidement - chute de tension de la batterie Voyant allumé - batterie non détectée (pile manquante, interruption de l'alimentation électrique, fusible défectueux)
	Indication du branchement du fauteuil au secteur La diode LED s'allume lorsque le fauteuil est relié au réseau électrique. La diode LED n'est pas allumé lorsque le fauteuil n'est pas branché au réseau électrique.
	Touche VERROUILLAGE Pour verrouiller tous les mouvements du fauteuil, appuyez sur la touche de la télécommande. La diode LED correspondante s'allume sur la télécommande. Pour déverrouiller tous les mouvements du fauteuil, appuyez de nouveau sur la touche de la commande manuelle et maintenez-la enfoncée. Le voyant correspondant sur la télécommande s'éteint.



9.2 Appuie-mains

9.2.1 Appuie-mains de base

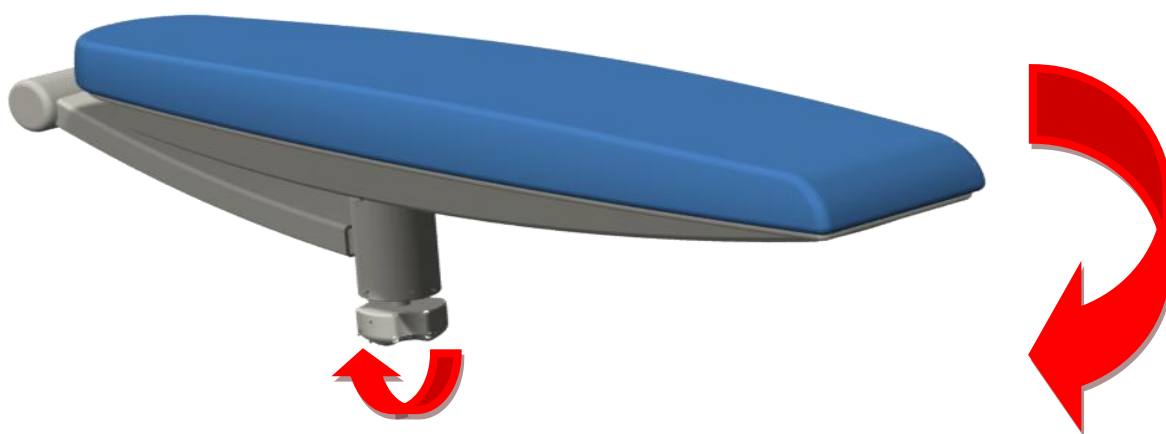


Avertissement :
Attention

Les appuie-mains sont adaptés à la charge maximale – voir Les paramètres techniques. En cas de surcharge (par exemple s'asseoir sur les appuie-mains), cet élément peut cesser de fonctionner. Nous préconisons de respecter la charge maximale des appuie-mains.

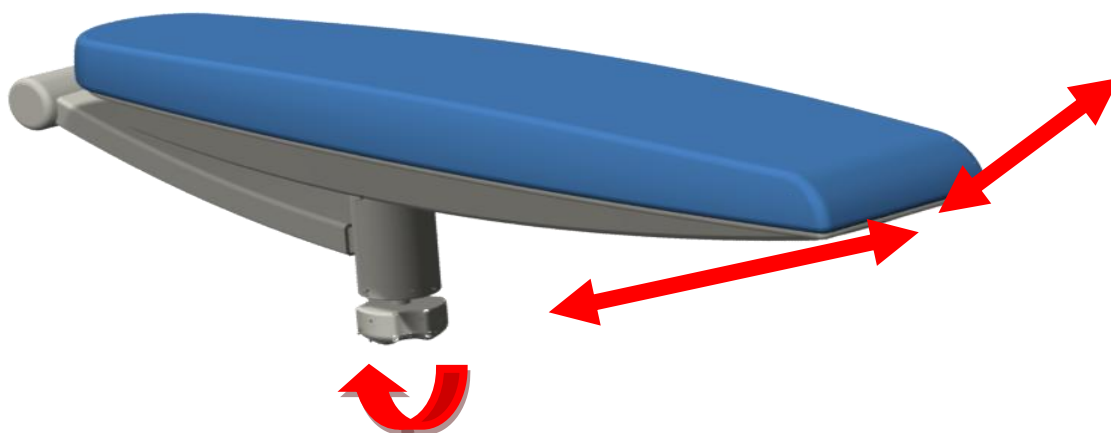
Positionnement vertical

Régler l'appuie-main à la position plus basse en pressant le levier de réglage situé sur l'avant de l'appuie-main et pressant simultanément sur l'appuie-main. Par le mouvement contraire (le levier à l'avant de l'appuie-main restant pressé), l'appuie-main peut être réglé à sa position horizontale.



Positionnement horizontal

Chaque appuie-main peut être réglé horizontalement en le soulevant puis en le tournant tant que la position demandée n'est pas obtenue. Ainsi, l'appuie-main peut être réglé à 5 positions pré-réglées au total.



9.2.2 Réglage incorrect des accoudoirs



Avertissement : Attention

S'assurer que les accoudoirs sont correctement réglés, y compris les accoudoirs réglables en hauteur et les accoudoirs avec soulagement des coudes. Une utilisation incorrecte des accoudoirs peut endommager la partie rembourrée du relève-buste et du dossier. Toute réclamation liée à une partie rembourrée endommagée à cause d'un réglage incorrect (voir Fig. 1 et Fig. 2) ne sera pas acceptée pendant la période de garantie.

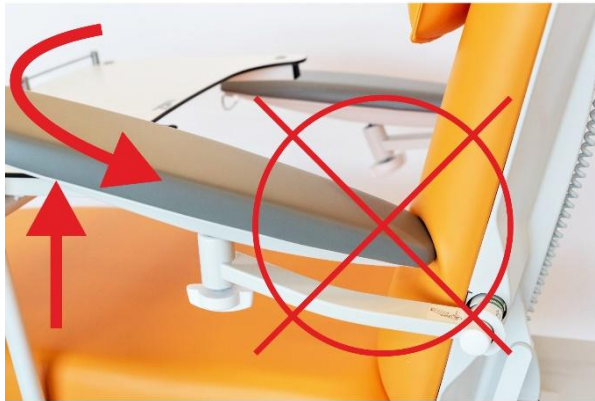


Fig. 1

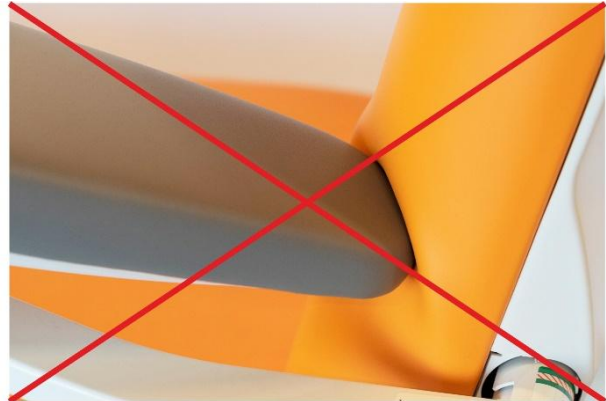


Fig. 2

9.3 Grilles latérales



Avertissement :
Attention

Danger de chute du patient !

- Assurez-vous que les grilles latérales basculées sont bien ancrées.
- Testez la stabilité en poussant la grille latérale de l'intérieur.
- Le personnel hospitalier répond de ce que les grilles latérales soient basculées sans faute pendant tout le temps que le fauteuil est occupé.

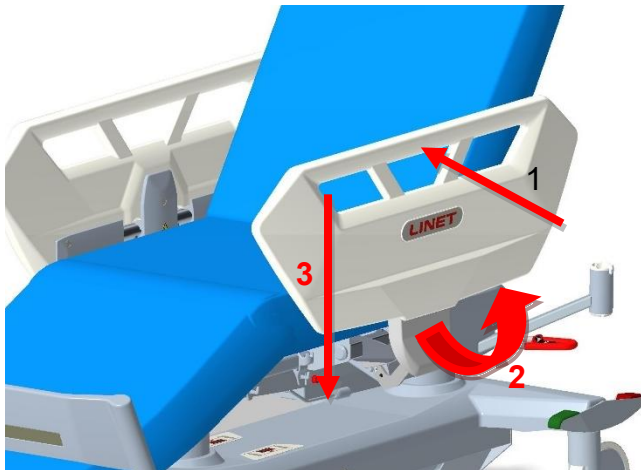
Les grilles latérales en plastique divisibles font partie intégrante du fauteuil, elles sont inamovibles.

Comment basculer les grilles latérales vers le bas :

Saisissez la poignée de la grille latérale et pressez la grille latérale vers la grille du matelas 1.

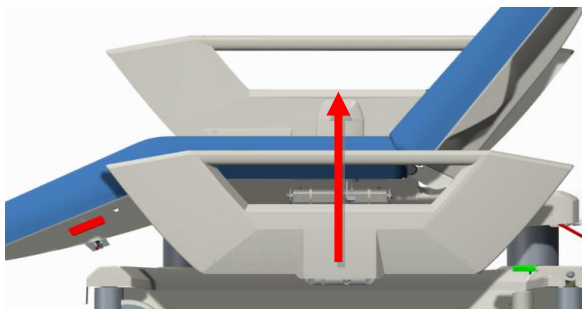
Pour débloquer, tirez le mécanisme de blocage 2.

Basculez la grille latérale vers le bas 3.



Comment basculer les grilles latérales vers le haut :

Saisissez la grille latérale par sa poignée. Poussez la grille latérale vers le haut jusqu'à ce qu'elle se bloque. Le blocage de la grille est signalé par un déclic net. Assurez-vous que la grille latérale est bien bloquée.



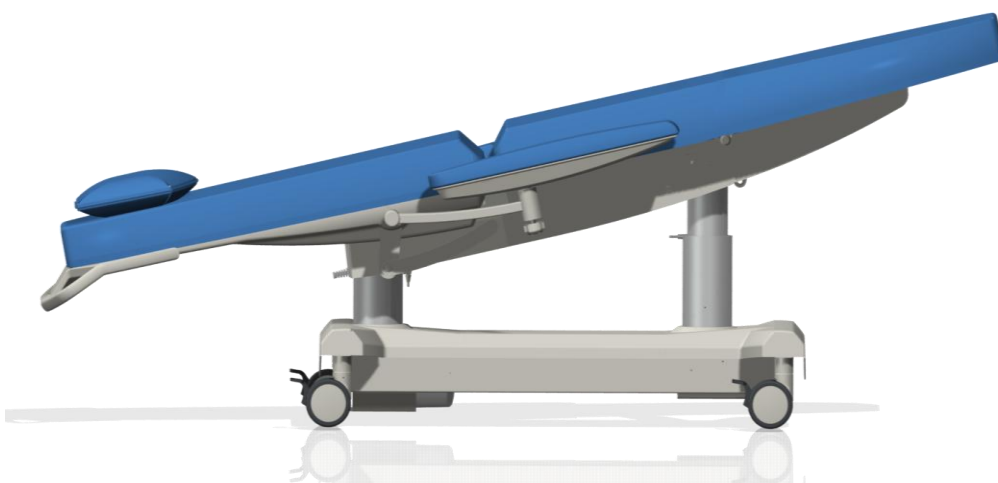
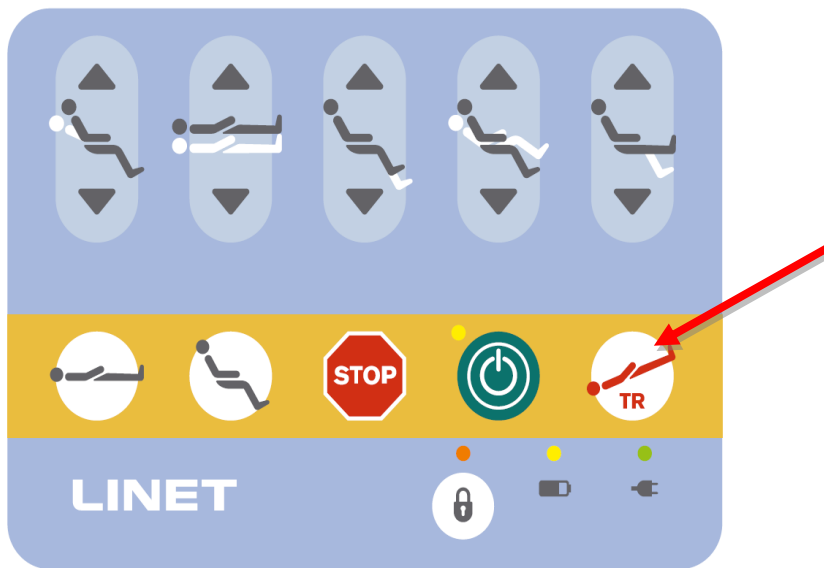
9.4 Mise au point électrique Trendelenburg



Avertissement : Attention

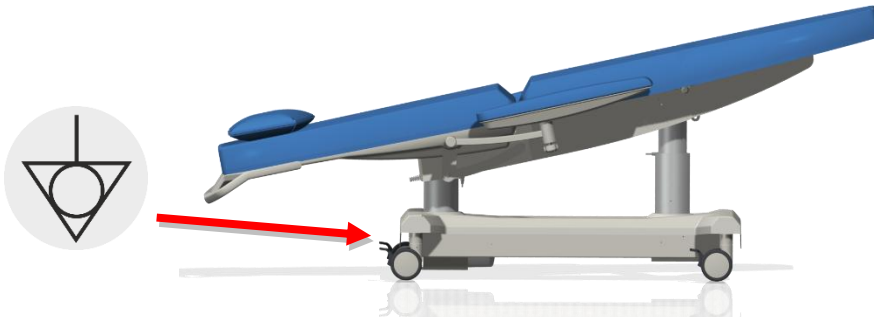
Le fauteuil est doté en option d'une batterie de secours qui vous permet en cas de panne de courant de le mettre en position antichoc.

Pour mettre en position de Trendelenburg presser le bouton de la télécommande et le maintenir enfoncé. La position antichoc peut être réglée de cette façon à partir de n'importe quelle position précédente du fauteuil. Pour remettre la position dos dans sa position initiale, utiliser le positionnement motorisé (s'active via la commande manuelle).



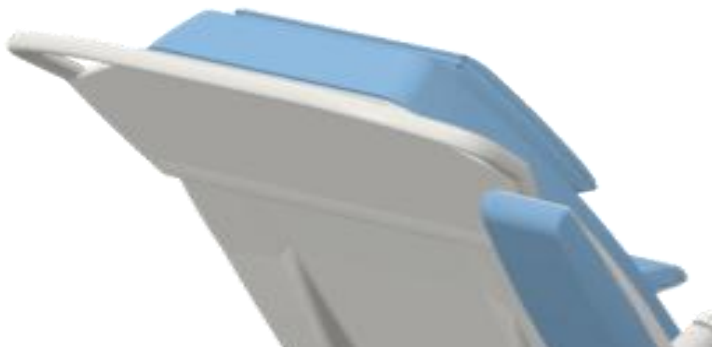
9.5 Équilibrage du potentiel

Le fauteuil est équipé d'un maillon de jonction pour synchroniser le potentiel avec d'autres équipements médicaux. Le maillon de jonction se trouve derrière le fauteuil sous la surface à coucher. Le fauteuil est interconnecté avec d'autres équipements par l'intermédiaire d'un câble (non compris dans la livraison) qui est branché simplement



9.6 Pare-choc de tête arrière

Le pare-choc de tête arrière est un élément de sécurité du fauteuil, le personnel pouvant l'utiliser comme une poignée de transport au cours du transport.



10 Accessoires



Avertissement : Attention

Ne déposez jamais les accessoires amovibles sur le fauteuil, sur sa surface de chargement, sur son bouclier inférieur ou sur le patient. Sinon, il peut y avoir des blessures des personnes ou un endommagement de l'équipement !

10.1 Support pivotant du pied à perfusion



Avertissement : Avertissement

La charge maximum est de 8 Kg !

Le support pivotant est destiné à fixer le pied à perfusion. Il offre deux positions – „parking“ et „active“. Pour bloquer le support dans la position „active“, tirez le support vers vous. Pour le retour du support à la position „parking“, procédez dans le sens inverse (pour la version avec appuie-mains uniquement).



10.2 Support fixe du pied à perfusion



Avertissement : Avertissement

La charge maximum est de 8 Kg !

Le support non amovible du pied à perfusion est destiné à fixer le pied à perfusion. Il offre une position „active“ (pour la version avec verrous uniquement).



10.3 Coussinet (plat)

L'appuie-tête confortable réglable en hauteur offre l'appui à la tête du patient. Le coussinet avec la ceinture en similicuir peut être enlevé facilement.



10.4 Coussinet (semi-rond)

L'appuie-tête confortable réglable en hauteur offre l'appui à la tête du patient. Le coussinet avec la ceinture en similicuir peut être enlevé facilement.



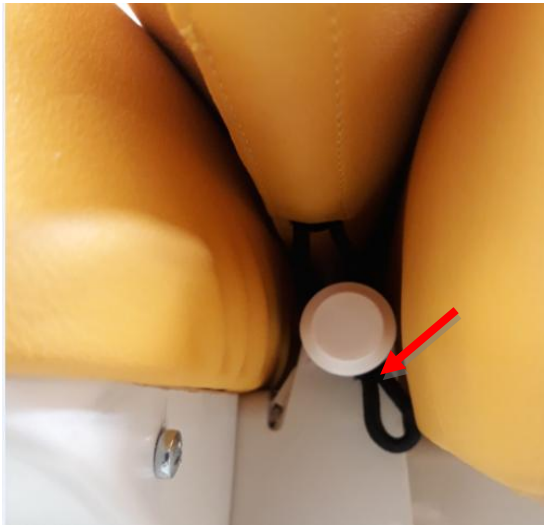
10.5 Coussinet (pour la position couché sur le côté)

L'appuie-tête confortable réglable en hauteur offre l'appui à la tête du patient couché sur le côté. Le coussinet n'est pas fixé sur le fauteuil et peut être enlevé.



10.6 Coussinet (entre le dossier et l'assise)

Le coussinet augmente le confort des lombes du patient, notamment dans la position horizontale du fauteuil. Le coussinet peut être détaché facilement des deux côtés du fauteuil par son décrochage de la cheville.



10.7 Grande boîte en plastique pour les affaires personnelles



Avertissement :
Avertissement

Il n'est pas possible de combiner la boîte en plastique avec le support de la bouteille d'oxygène !
La charge maximum est de 8 Kg !

Elle sert à déposer les affaires personnelles du patient. Le volume du récipient est de 20 l. Dimensions (longueur: 42 cm, hauteur 23 cm, largeur 30 cm).



10.8 Petite boîte à la serrure pour les affaires personnelles



Avertissement : Avertissement

Il n'est pas possible de combiner la boîte à la serrure avec le support du sac à urine sur le même côté du fauteuil !

Elle sert à enfermer les petites affaires personnelles du patient, telles que clés, téléphone portable, portemonnaie. Les clés de la serrure font partie de l'accessoire.



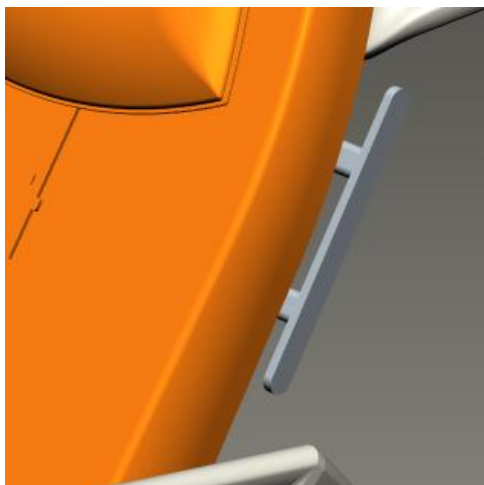
10.9 Rail DIN



Avertissement : Avertissement

Lors du mouvement du fauteuil vers le haut / vers le bas, veuillez vous assurer que des objets environnants ne peuvent pas entrer en collision avec ce support ou en être accrochés.
La charge maximum est de 50 Kg pour le matelassage maximum de 200mm !

Le support est destiné à placer les accessoires donnés tels que appuis complémentaires, pied à perfusion, plateaux chirurgicaux..



10.10 Support dérouleur du papier

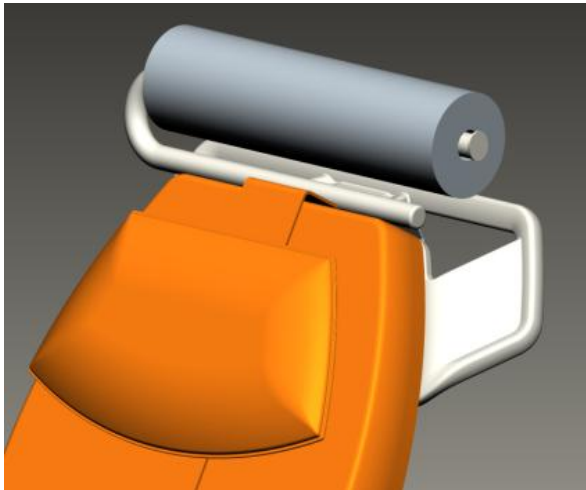


Warning:
Caution

Destiné pour le rouleau de papier uniquement !
Il ne sert aucunement à manipuler le fauteuil ni de poignée de transport. !

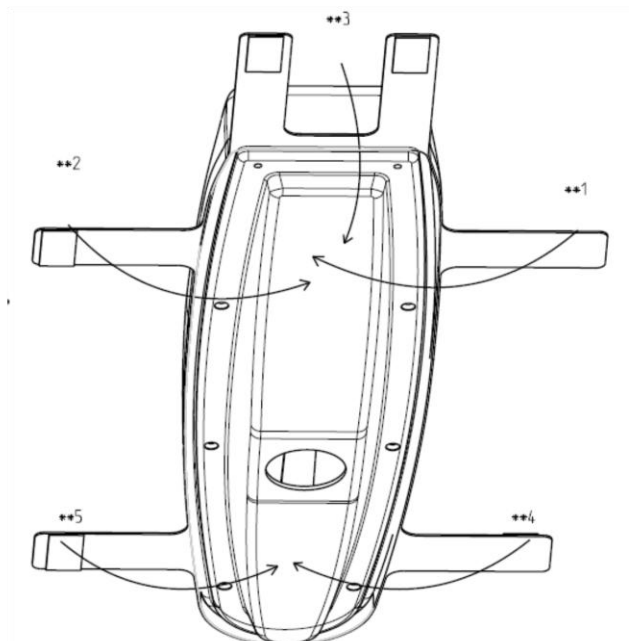
La charge maximum est de 2 kilos.

Le support dérouleur du papier (pour un rouleau de largeur maximum de 50 cm).



10.11 Feuille de protection pour les repose-mains

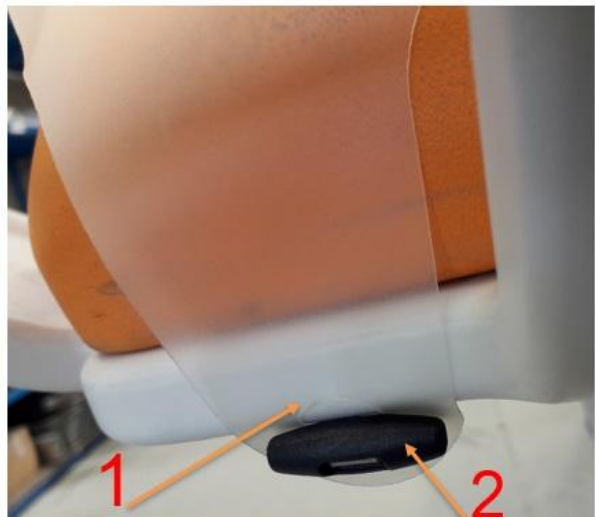
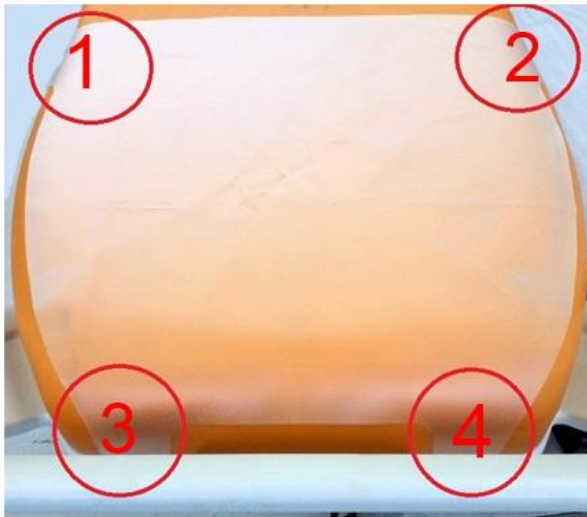
Posez la feuille de protection sur le repose-main (voir la photo).
Puis fermez les velcro sur le dessous selon l'image ci-dessous.
Pliez les bouts de la feuille dans l'ordre des chiffres et des flèches.



10.12 Feuille de protection du repose-pieds

Posez la feuille de protection sur le fauteuil et enfoncez-les sur les boutons qui se trouvent du côté inférieur de la surface matelassée.

Enfilez tous les quatre bouts de la feuille sur les boutons.



1. Passez l'anneau de la feuille par-dessus le bouton
2. Bouton

10.13 Support de la tablette (G/D)



Avertissement : **Avertissement**

La charge maximum est de 0,6 Kg !

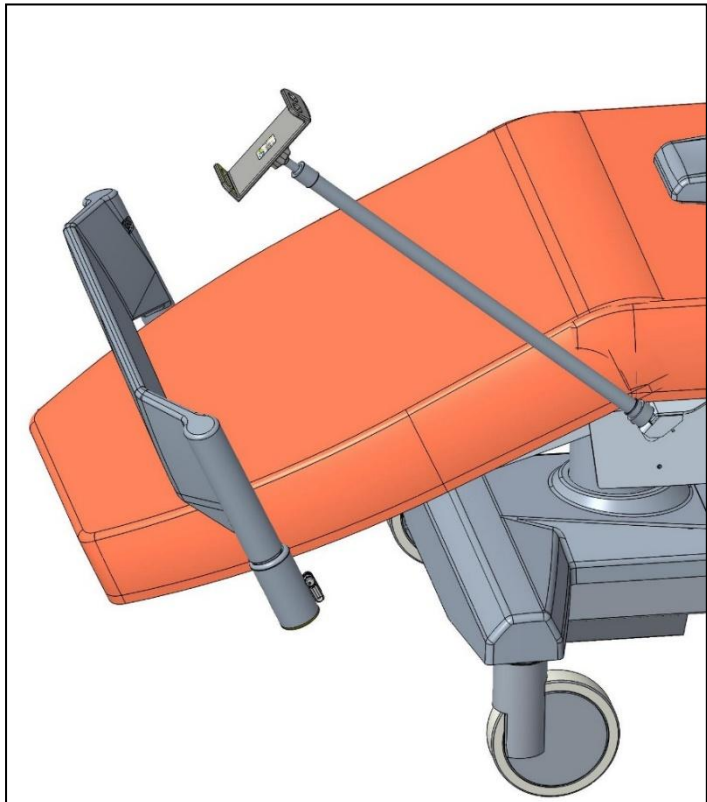
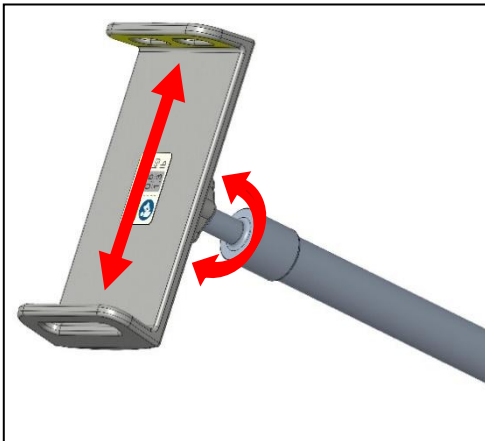
En utilisant la tablette sur son support, faites bien attention. La tablette doit toujours être fixée fermement sur le support pour éviter sa chute et son endommagement.

La position parking du support de la tablette est représentée sur la photo.

Lors du positionnement ou du mouvement du fauteuil, le support de la tablette doit se trouver dans sa position parking pour éviter toute collision.

Les mêmes règles s'appliquent aux deux côtés.

Le support permet de fixer une tablette mesurant de 7 à 10 pouces.



10.14 Support de la bouteille d'oxygène



Avertissement : Avertissement

La charge maximum est de 15 Kg !

Impossible de le combiner avec la grande boîte en plastique !

Soyez bien prudents surtout en manipulant la bouteille d'oxygène sur son support. Il faut toujours bloquer la bouteille sur son support par la sangle jointe pour éviter sa chute. Sinon, il y a un risque de blessures des personnes ou d'endommagement de l'équipement.

Destiné à fixer une bouteille d'oxygène de 5 litres maximum.



10.15 Support du sac à urine



Avertissement : Avertissement

La charge maximum est de 4 Kg !

Il sert à placer le sac à urine (2 l maximum). Il est impossible de combiner la boîte à la serrure avec le support du sac à urine sur le même côté du fauteuil.



10.16 Pare-choc avant



Warning:
Caution

La charge maximum est de 45 Kg !

Recommandé lors de transports fréquents du fauteuil. Sans cet accessoire il y a un fort risque d'endommagement du cuir lors des contacts du fauteuil avec des obstacles !

Il sert de protection du fauteuil lors de ses fréquents transports avec ou sans le patient. Son design ergonomique lui permet de servir aussi de poignée de transport dans la position horizontale du fauteuil..



10.17 Pied à perfusion

Le pied est fabriqué en acier inox. Il est télescopique et réglable en hauteur.



Avertissement :
Avertissement

La charge maximale d'un crochet est de 2 kg !

Il ne sert pas à manipuler le fauteuil ni de poignée de transport du fauteuil !

Il est interdit d'accrocher un plateau ou une tablette au support du pied à perfusion – il y a danger de blessure du patient ou d'autres personnes. Le matelassage pourrait se déchirer et salir les environs.



10.18 Tablette à manger (version avec les verrous)



Avertissement : Avertissement

La charge maximum est de 15 kg !

En installant ou en enlevant la tablette, il faut toujours faire attention au patient assis dans le fauteuil, pour éviter une collision avec la tête du patient, avec son corps ou ses doigts !

Ne jamais basculer les verrous vers le bas si la tablette est installée.

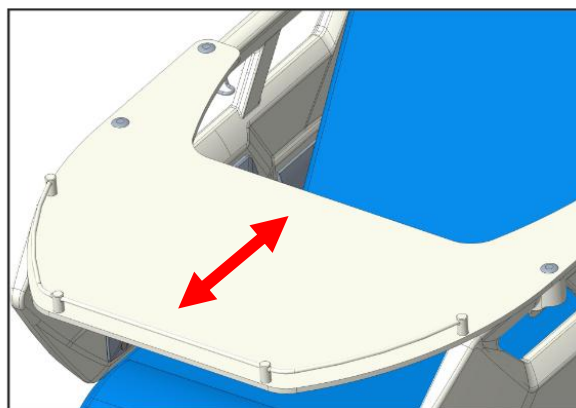
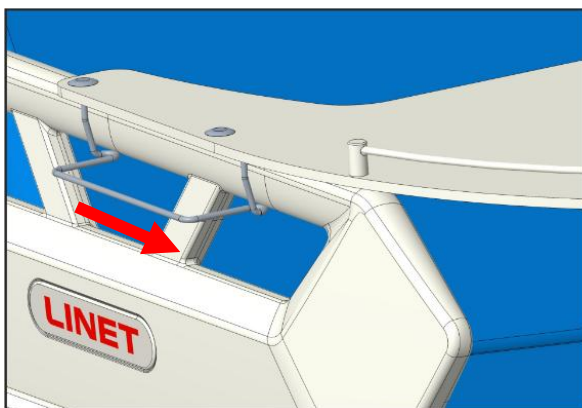
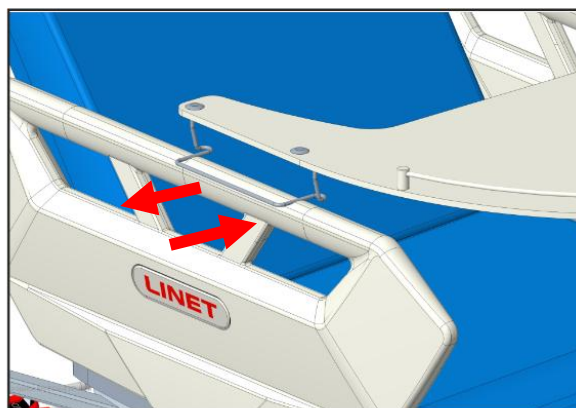
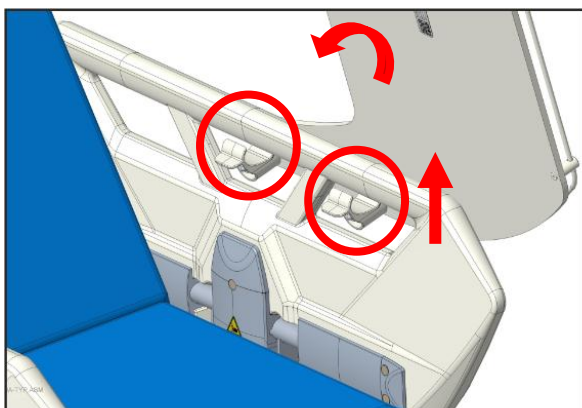
Enlevez la tablette seulement si elle est vide. Sinon, son contenu (rafraîchissement, boissons, notebook, affaires personnelles) peut tomber sur le patient !

Après avoir enlevé la tablette, conservez-la en un endroit sûr et sec.

L'inclinaison autorisée lors de l'ajustement de la tablette est de 90°.

Procédé d'installation et d'enlèvement

Pour installer la tablette, placez deux prises de la tablette sur le verrou gauche (du point de vue du patient). Soulevez la tablette et tournez-la au niveau horizontal. La prise sur l'autre côté doit cliquer, pressez alors le verrou droit vers vous et poussez cette prise vers le bas. La tablette installée peut glisser sur les verrous (selon la position du patient). Pour enlever la tablette, procédez dans le sens inverse.



10.19 Table de repas (pour version avec accoudoir)



Avertissement : Avertissement

La capacité maximale de charge est de 10 kg !

Si un patient est assis sur le fauteuil, faire attention à lui pendant l'installation ou le retrait de la table. Veillez à éviter toute collision avec le patient !

Ne jamais modifier la position de l'accoudoir une fois la table installée.

Retirer la table uniquement si rien ne se trouve dessus. Si des objets se trouvent encore sur la table (par exemple, des collations, des boissons, des carnets ou des articles personnels), ils peuvent tomber sur le patient !

Ranger la table dans un endroit sûr et sec après l'avoir retirée.

La table peut être placée à gauche (SB-ODA-075) ou à droite (SB-ODA-098) du fauteuil, du point de vue du patient. Les tables ne sont pas interchangeables!

Manipulation:

Installation :

Figure. 1 – Position de la table pendant l'installation/le retrait

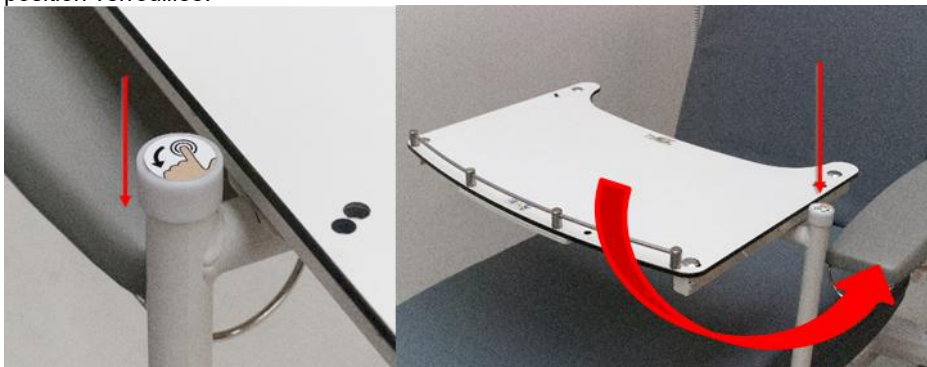
Figure. 2 – Installation du montant dans le support

1. Saisir la table, insérer le montant de la table dans le support et serrer la vis.
2. S'assurer que la table est solidement en place.



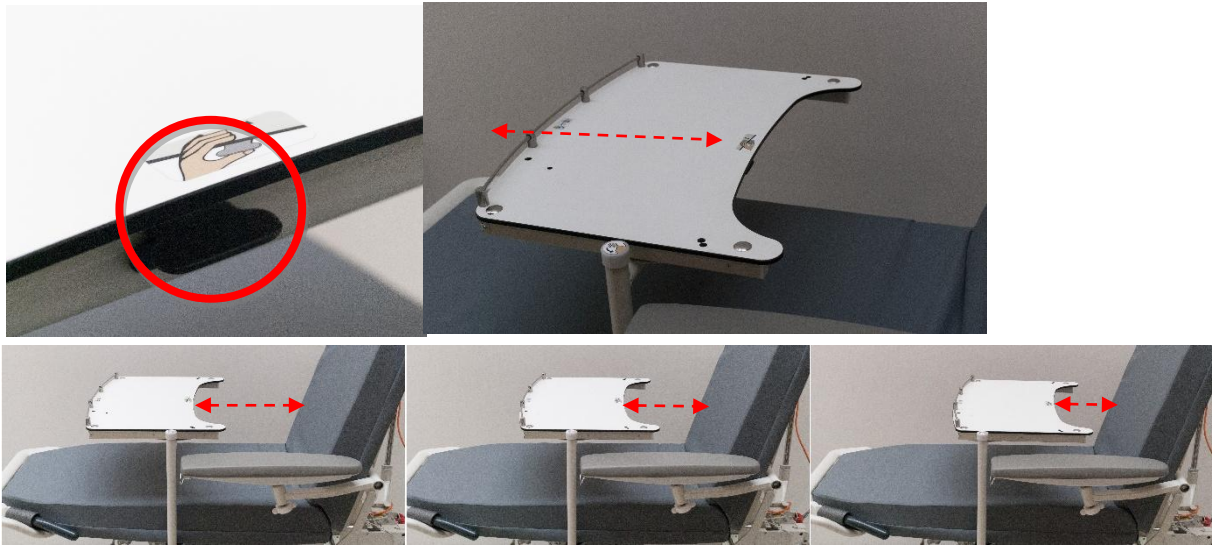
Déplacement de la table de repas (rotation) :

1. Appuyer sur la commande de la table pour la faire pivoter jusqu'à 90°.
2. Une fois la rotation terminée, le mécanisme de verrouillage fera un « clic ». Ce bruit indique que la table est en position verrouillée.



Déplacement de la table de repas (vers l'arrière et vers l'avant) :

1. Appuyer sur la commande de déplacement de la table pour la déplacer vers l'avant et vers l'arrière.
2. La table peut être déplacée sur une plage de 180 mm maximum.



Retrait:

Pour retirer la table, suivre la procédure d'installation dans le sens inverse.

1. Tourner la table sur le côté du patient, hors du fauteuil.
2. Tout en tenant la table, dévisser la vis inférieure et sortir le montant de la table.

Attention:

Prendre des précautions supplémentaires lors de la manipulation de la table de repas. Il existe un risque de collision avec les objets environnants (par exemple, l'accoudoir).

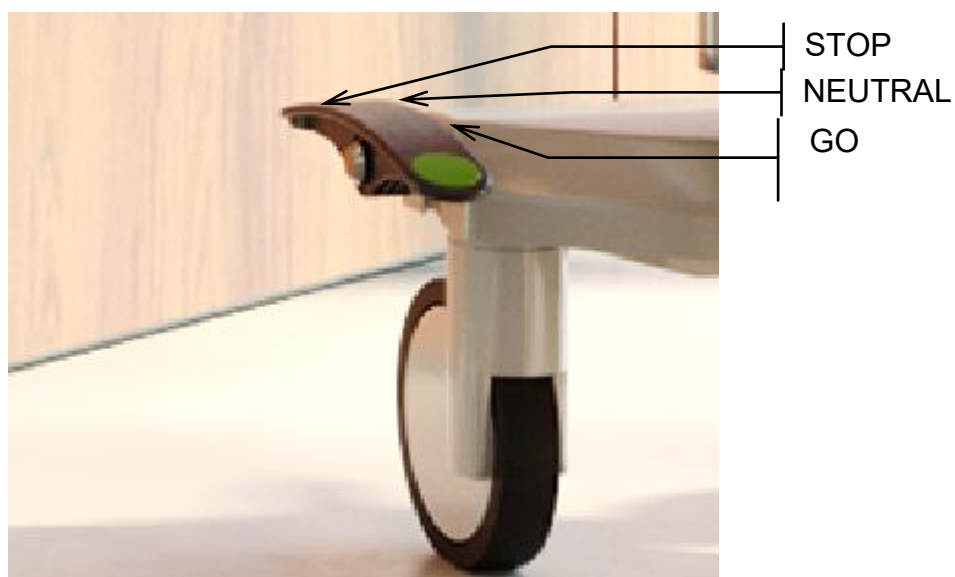


10.20 Frein central avant (paire)

Seule la version du fauteuil avec les roulettes de 150 mm est équipée d'un frein central avant, moyennant un supplément. Les roulettes sont commandées des pédales de frein. Le réglage de la pédale de la roulette :

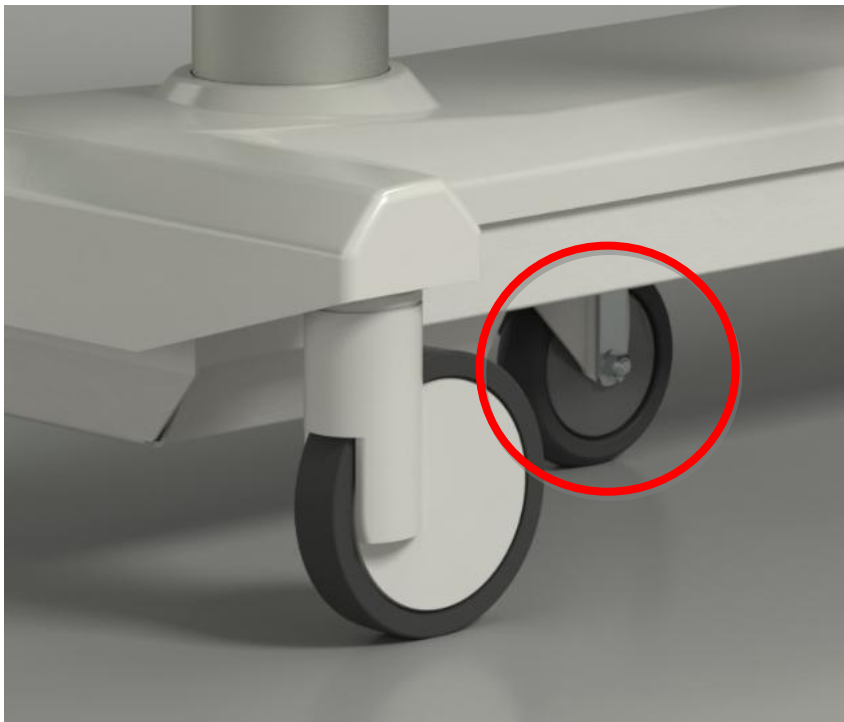
STOP	Toutes les roulettes sont bloquées
NEUTRAL	Toutes les roulettes sont débloquées, elles pivotent autour de leur axe
GO	L'orientation à l'aide de la roulette avant ou de la cinquième roulette. les autres roulettes pivotant librement autour de leur axe.

Signification des symboles de freinage des pédales de commande :



10.21 Cinquième roulette

Le fauteuil peut être équipé d'une cinquième roulette située au milieu du châssis – la version avec les roulettes de 150 mm uniquement. La cinquième roulette permet de diriger et manipuler le fauteuil dans les longs couloirs et dans les locaux étroits.



Comment activer la cinquième roulette :

1. Débranchez le fauteuil de l'alimentation principale.
2. Réglez la commande de la roulette afin que le levier vert penche vers le bas (GO).

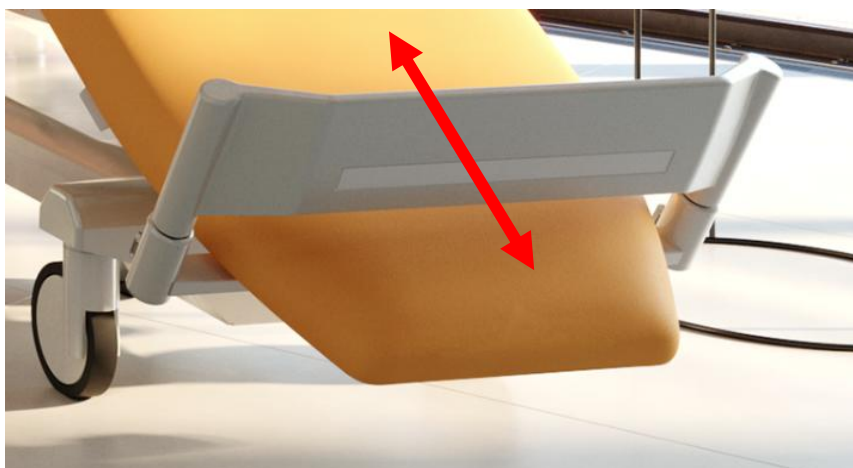


10.22 Repose pieds électrique

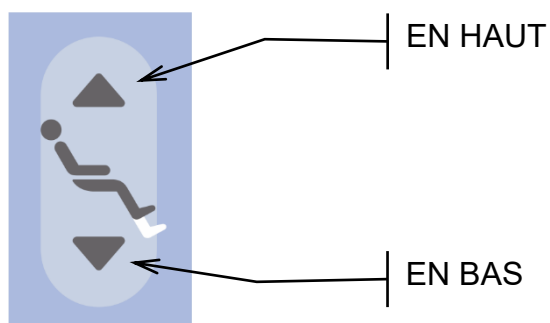


Avertissement : Avertissement

Le repose pieds ne protège pas le fauteuil contre les chocs !
 Le repose pieds électrique ne peut pas être combiné avec le pare-choc avant !
 Il n'est pas recommandé d'accrocher d'autres accessoires au repose pieds !
 La charge maximum est de 45 kg, en verticale et pour la pression de 100 kg !



Le glissement est commandé par la télécommande en pressant les touches En haut et En bas.



10.23 Chargeur USB du téléphone portable

Le chargeur USB sert à recharger les téléphones mobiles et les tablettes

Il se trouve sur la face inférieure du repose-pieds (sous le siège) des côtés et gauche et droit du fauteuil.

Une calotte en plastique coiffe le chargeur USB comme protection IP du connecteur USB. Lors du nettoyage du fauteuil il faut maintenir la calotte fermée pour empêcher la pénétration d'eau.



NOTE Le courant électrique pour cet équipement est de 2A maxi.



Avertissement : Avertissement

Risque de blessure lors d'une manipulation incorrecte !

Assurez-vous que l'équipement branché au connecteur USB est en parfait état !

L'utilisateur du fauteuil est responsable du respect de cette exigence.



Avertissement : Avertissement

Risque de blessure lors du câble coincé !

Assurez-vous que le câble de l'équipement branché n'est aucunement coincé par un montant ou par une partie de la surface de chargement !

L'utilisateur du fauteuil est responsable du respect de cette exigence.



Avertissement : Avertissement

Risque de dommages matériels lors d'une utilisation incorrecte !

Assurez-vous que l'équipement branché ne peut pas tomber !

L'utilisateur du fauteuil est responsable du respect de cette exigence.



Avertissement : Avertissement

Risque de dommages matériels lors d'une utilisation incorrecte !

Ne branchez jamais un élément de chauffage au connecteur USB !

L'utilisateur du fauteuil est responsable du respect de cette exigence.

10.24 Ceinture de fixation du patient



Warning: Caution

Pour la sécurité et pour le confort du patient, détachez toujours celui-ci quand vous positionnez le fauteuil. Ceci surtout lors du mouvement du dossier et de l'assise.

Pour utiliser la ceinture de fixation, nous recommandons d'ajuster le fauteuil à sa position la plus basse.

Le patient peut être fixé sur le fauteuil par une ceinture en similicuir au niveau de l'abdomen ou de la poitrine, pour la meilleure sécurité. L'accessoire est à utiliser surtout lors du danger de chute du patient. Le support arrière sert à accrocher la ceinture en similicuir.



10.25 Poignées de transport avant / arrière



Avertissement : Avertissement

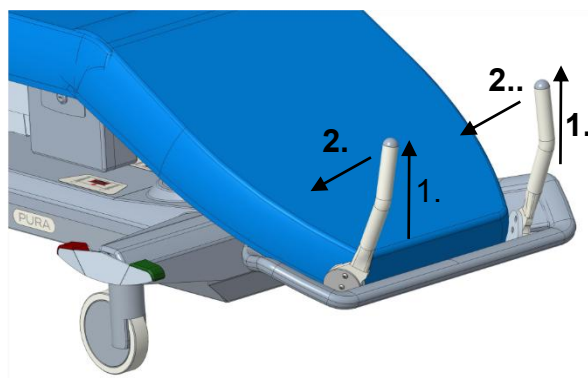
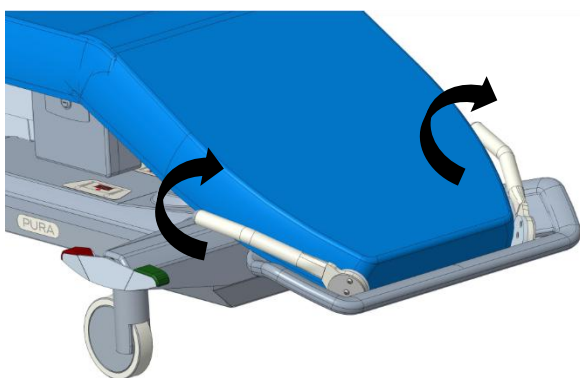
La charge maximum est de 45 kg en verticale et pour la pression de 100 kg !

Elles servent surtout à transporter le fauteuil plus facilement, avec le patient dans la position horizontale.

Poignées de transport avant :

Lors du transport, mettez les poignées rabattues dans leur position verticale.

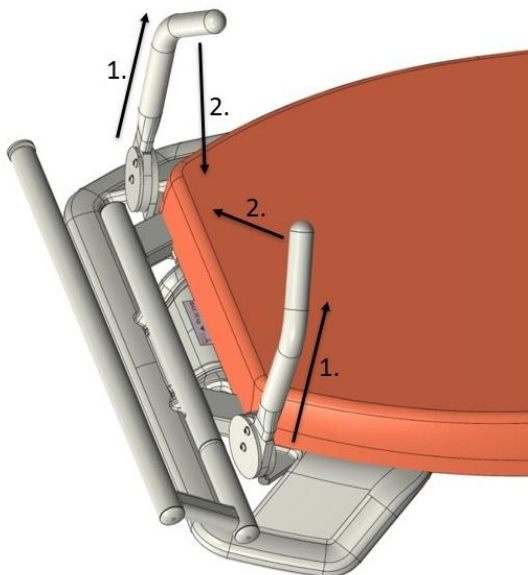
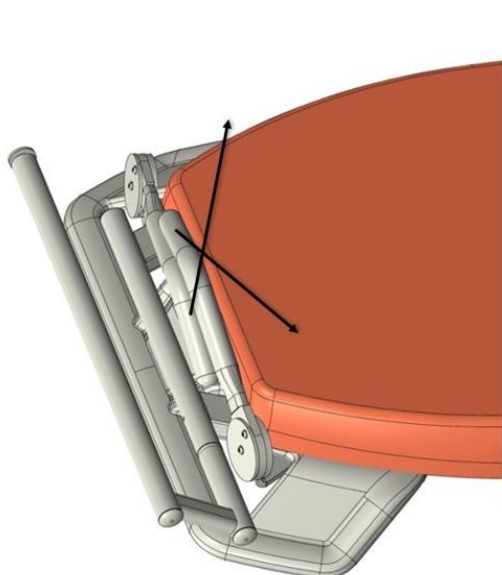
En rabattant les poignées, il faut les soulever selon les flèches dans la position 1, puis les rabattre dans la position 2 selon les flèches.



Poignées de transport arrière :

Lors du transport, mettez les poignées rabattues dans leur position verticale.

En rabattant les poignées, il faut les soulever selon les flèches dans la position 1, puis les rabattre dans la position 2 selon les flèches.

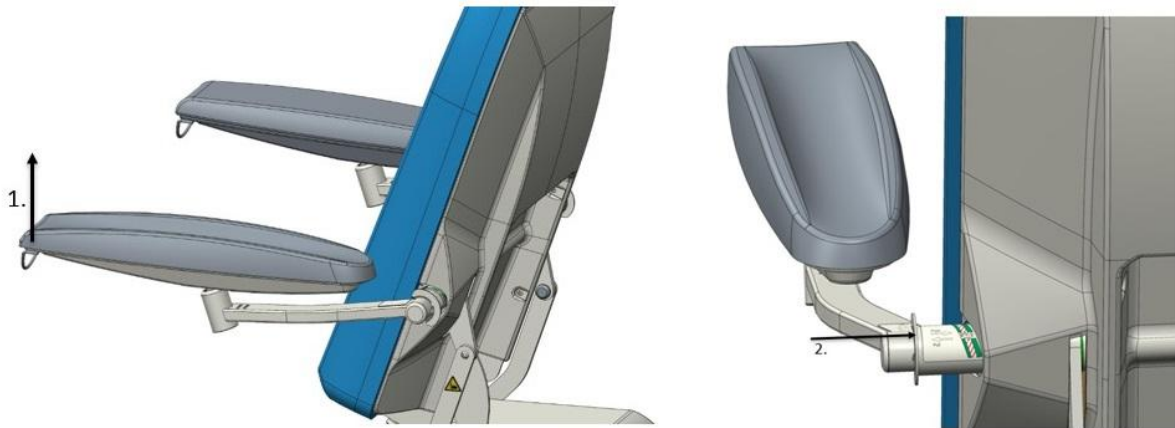


10.26 Repose-main réglable en hauteur

Il permet le réglage en hauteur du repose-main dans deux positions, la position basse étant réglée comme position standard.

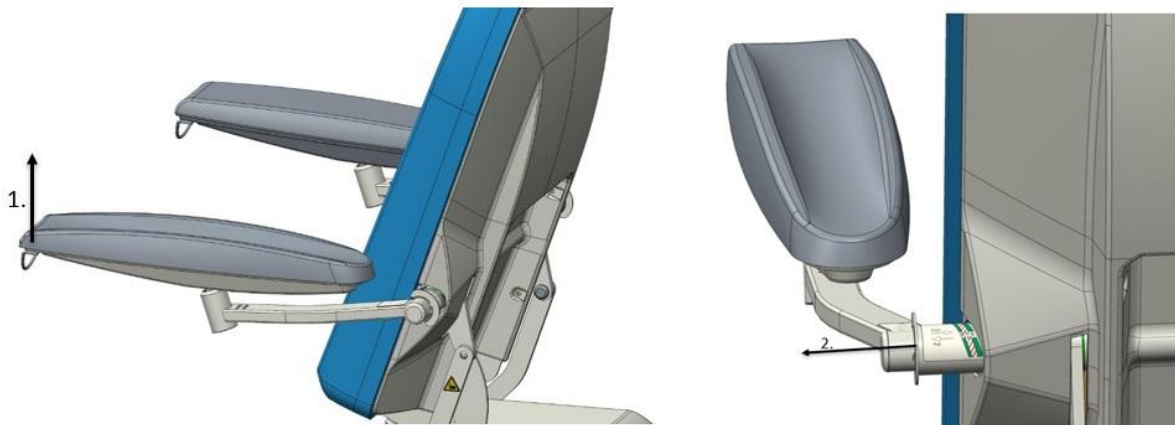
Pour régler la position haute, suivez l'image ci-dessous.

1. Soulevez le repose-main (de 10 cm environ)
2. Engagez la sûreté du repose-main



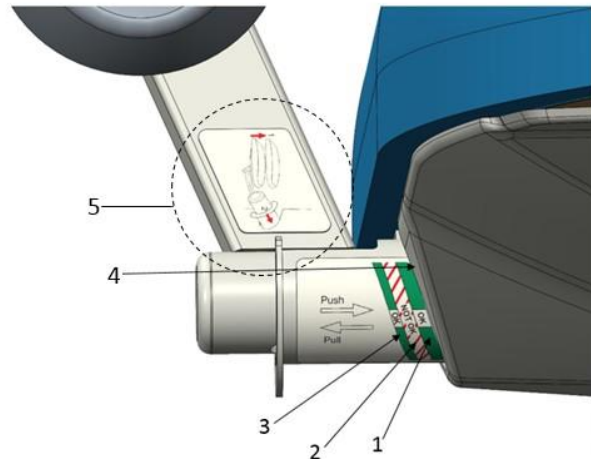
Pour remettre le repose-main dans la position basse suivez l'image ci-dessous :

1. Soulevez le repose-main
2. Dégagez la sûreté du repose-main



Explication de l'autocollant sur la sûreté du repose-main réglable:

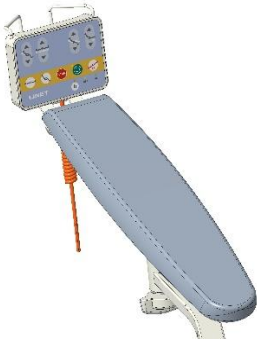
- 1 - OK Vert – signifie le dégagement correct de la sûreté (la couleur doit affleurer le bord du bouclier du dos)
- 2 - NOT OK Rouge – signifie l'engagement incorrect de la sûreté (la sûreté ne doit pas être engagée dans cette position)
- 3 - OK Vert – signifie l'engagement correct de la sûreté (la couleur doit affleurer le bord du bouclier de dos)
- 4 - Bouclier du dos
- 5 - Schéma de la commande du repose-main
Position 1 – soulever le repose-main
Position 2 – engager la sûreté du repose-main



10.27 Appuie-mains avec l'évidement pour les coudes

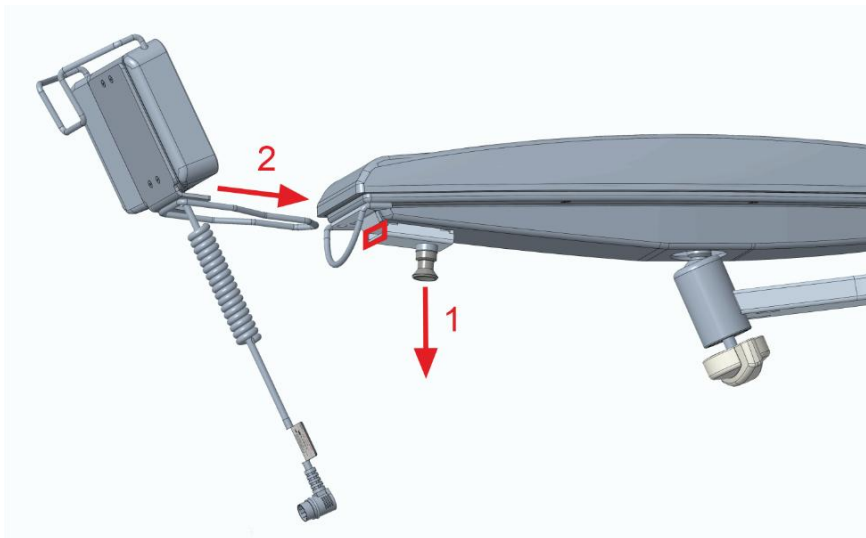


10.28 Support de commandes pour fauteuil avec accoudoirs



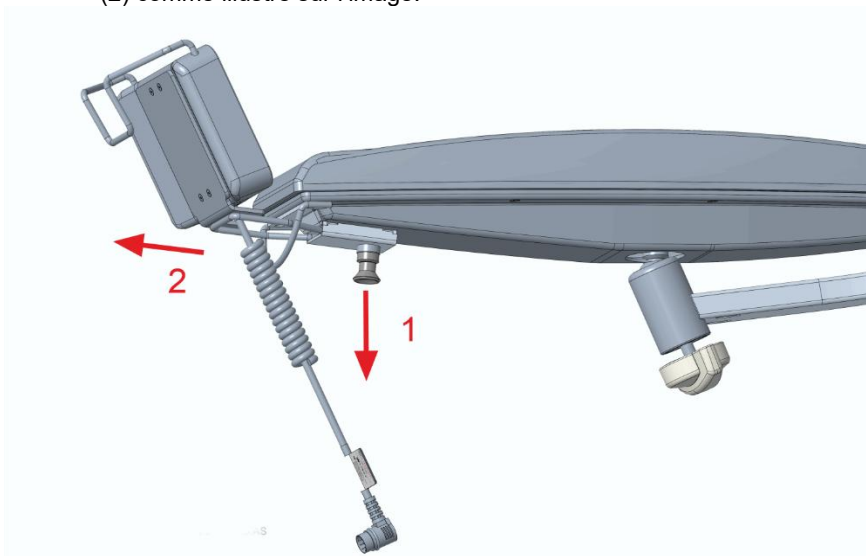
Installation du support de commandes

- Tirez le verrou dans le sens (1) et insérez le support de commandes dans le trou de l'accoudoir (2). Relâcher le verrou. Lorsque le verrou est engagé, le support est correctement inséré.



Retrait du support de commandes de l'accoudoir

- Faire glisser le support vers l'extérieur tout en tirant sur le verrou (1) et en faisant glisser les commandes (2) comme illustré sur l'image.



10.29 Porte-gobelet pour fauteuil avec accoudoirs



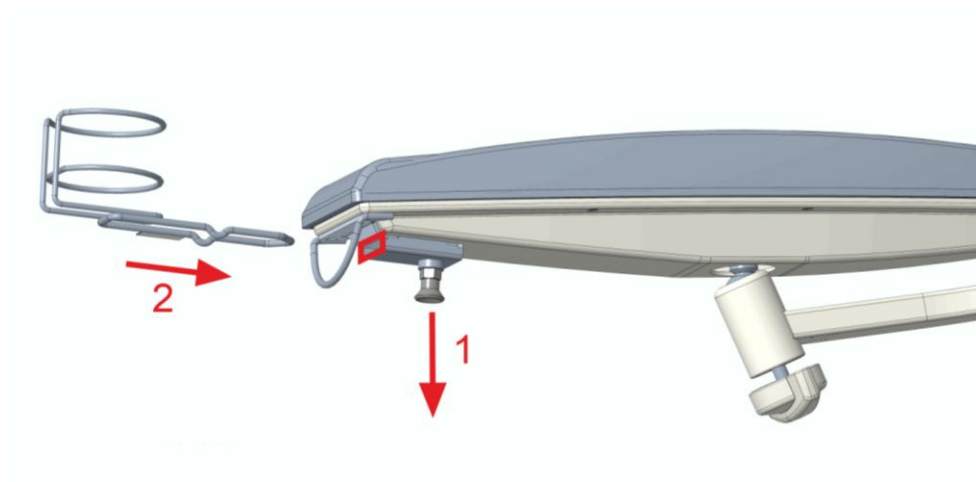
Avertissement :
Attention

Lors de l'utilisation du porte-gobelet, il est important que l'accoudoir soit correctement positionné afin que la boisson ne se renverse pas sur le patient. Il est recommandé de positionner l'accoudoir de manière à ce que le fond de la boisson soit toujours en position horizontale.

Le porte-gobelet est conçu pour être utilisé uniquement avec des boissons froides. Il existe un risque de brûlures pour le patient si le porte-gobelet est manipulé de manière incorrecte ou s'il est fortement heurté.

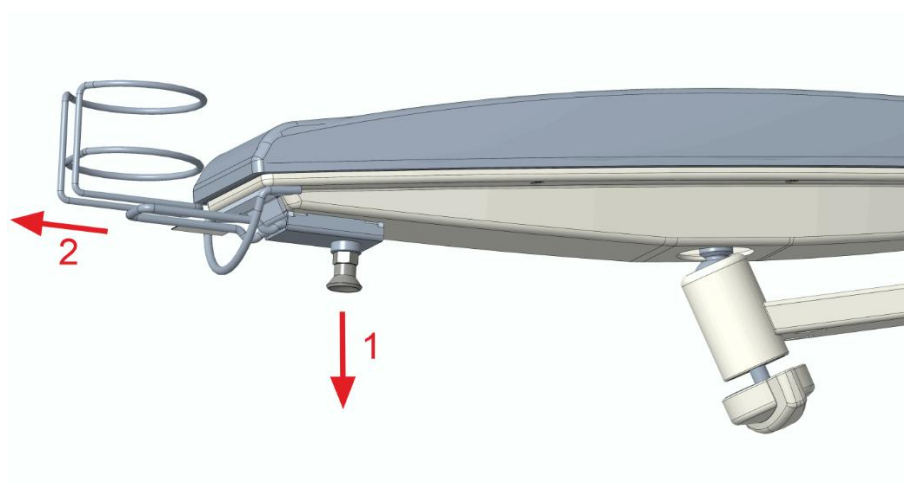
Installation du porte-gobelet

- Tirez le verrou dans le sens (1) et insérez le porte-gobelet dans le trou de l'accoudoir (2). Relâcher le verrou. Lorsque le verrou est engagé, le support est correctement inséré.



Retrait du porte-gobelet de l'accoudoir

- Faire glisser le porte-gobelet tout en tirant sur le verrou (1) et en faisant glisser le porte-gobelet (2) comme illustré sur l'image.



10.30 Support de gobelet à boissons

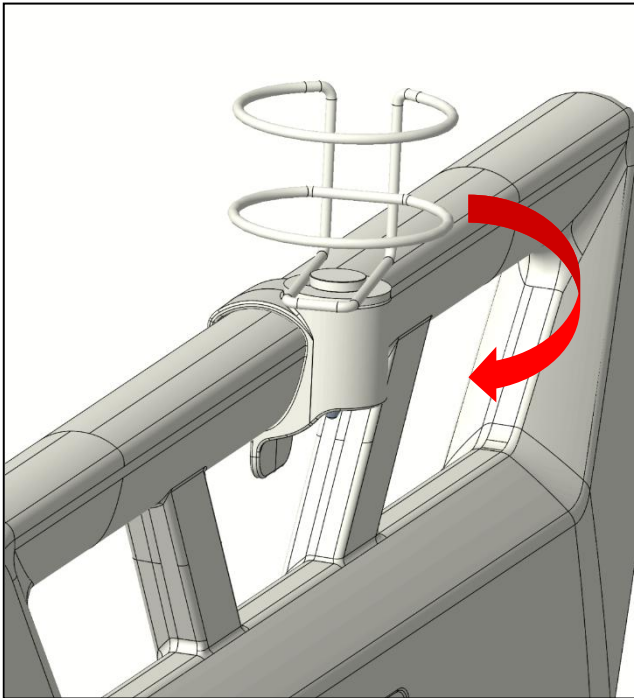


Avertissement :
Attention

Il doit toujours être placé sur la barre supérieure du montant (voir la photo)

Le support n'est destiné qu'aux boissons froides, lors d'une manipulation inappropriée ou d'un heurt violent du support, il pourrait tomber sur le patient.

Il sert à tenir une boîte ou une tasse de boisson. Pour enlever le support, enlevez toujours son contenu, puis tournez le support de 90° vers le bas et retirez-le. Pour l'installer, procédez dans le sens contraire.



10.31 Mécanique CPR



Avertissement : Attention

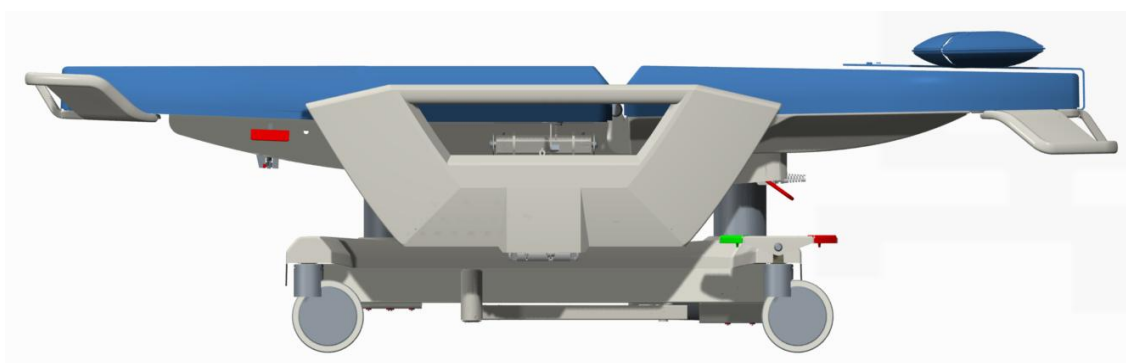
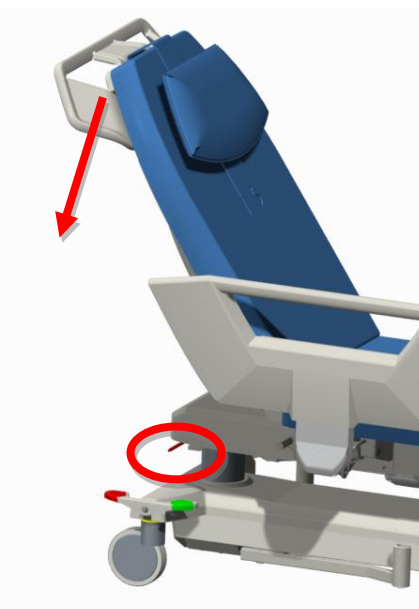
La commande CPR est marquée par les étiquettes d'information des deux côtés sous la section arrière. Les étiquettes portent le texte CPR.

CPR ne sert pas au positionnement du dossier aux différentes positions, même pour économiser le temps du personnel. Pour positionner la section arrière, veuillez utiliser toujours la fonction correspondante sur la télécommande. Pour la position CPR, il faut toujours aller jusqu'à la position la plus basse donc horizontale.

Pendant le mouvement, le dossier doit être chargé (p. ex. du poids du patient).

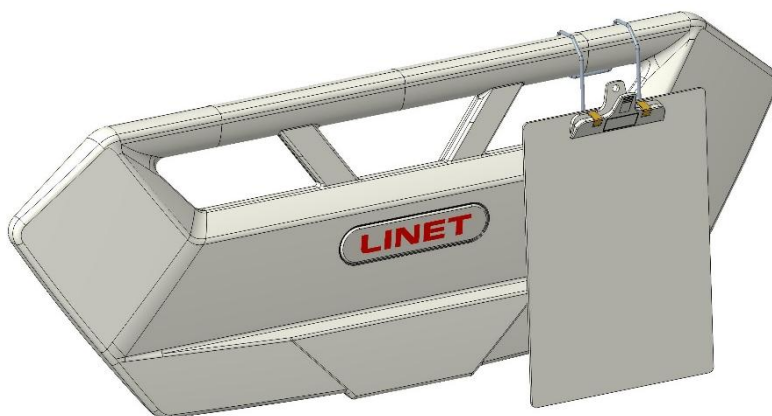
Le mouvement doit être commandé par le personnel. Pour activer la CPR, nous recommandons d'utiliser une main et soutenir la section arrière de l'autre main.

Vous activez la fonction en poussant le levier rouge d'une main dans la direction spécifiée. Utilisez l'autre main pour abaisser la section arrière à l'aide de la poignée sur la section arrière. Pendant le mouvement, pressez toujours le levier. Pour remettre la section arrière à sa position initiale, utilisez le positionnement moteur (activé par la télécommande).



10.32 Support de la carte patient

Le support de la carte patient est posé sur le montant (barrière latérale) du fauteuil librement sur la barre supérieure du montant.



10.33 Pochette pour le téléphone portable



Avertissement :
Attention

La pochette doit se trouver sur le montant du côté intérieur du fauteuil, à gauche ou à droite. (voir la photo)



10.34 Comfort mattress (130 mm)

Description de la housse

La housse ODA-COM se compose de deux parties :

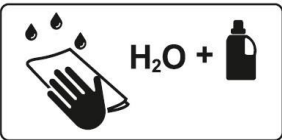
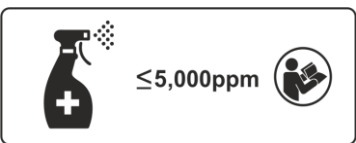
1. Partie supérieure amovible de la housse du matelas fixée par une fermeture éclair
2. Partie inférieure non amovible de la housse du matelas fixée à la structure du fauteuil

Données techniques

Zone de soutien	
Longueur totale de la zone de soutien	2123 ± 3 mm
Longueur du dossier	965 ± 2 mm
Longueur de l'assise	528 ± 2 mm
Longueur du repose-pieds	630 ± 2 mm
Largeur du dossier	590 – 385 ± 10 mm
Largeur de l'assise	590 ± 10 mm
Largeur du repose-pieds	590 – 388 ± 10 mm
Épaisseur du matelas au niveau du dossier	130 – 100 ± 5 mm
Épaisseur du matelas au niveau de l'assise	130 ± 5 mm
Épaisseur du matelas au niveau du repose-pieds	130 – 80 ± 5 mm

Nettoyage et désinfection manuels recommandés

Pour garantir la durée de vie complète du matelas, nous recommandons de suivre les étapes de nettoyage et de désinfection ci-dessous.

	Étape 1. Nettoyer la partie supérieure et la partie inférieure du matelas à l'aide d'un chiffon doux et d'une solution composée d'eau et d'un détergent neutre universel.
	Étape 2. Laisser le matelas sécher ou l'essuyer à l'aide d'un chiffon doux. Étape 3. Désinfecter le matelas à l'aide d'une solution contenant moins de 5 000 ppm du désinfectant recommandé au chapitre 9.
	Étape 4. Rincer à l'eau. Étape 5. Laisser le matelas sécher ou l'essuyer à l'aide d'un chiffon doux.

Nettoyage dans une laverie industrielle recommandé

	Avertissement : Attention.
Ne pas décolorer la housse du matelas. Suivre les réglages recommandés de la machine à laver industrielle. La housse n'est pas conçue pour un nettoyage continu en machine à laver industrielle.	

Réglages recommandés de la machine à laver industrielle



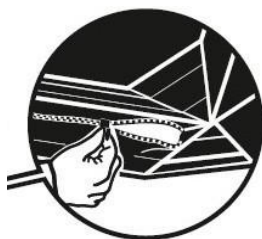
Avertissement :
Attention.

La housse n'est pas conçue pour un nettoyage continu en machine à laver industrielle.

			Programme de lavage
	Programme de lavage		7 N^h
Lavage	Température [°C]	a	70 ± 3
	Niveau d'eau [mm]	b	100
	Temps de lavage [min]	d	15
	Refroidissement [-]	f	Oui
Rinçage 1	Niveau d'eau [mm]	b	130
	Temps de rinçage [min]	dg	3
Rinçage 2	Niveau d'eau [mm]	b	130
	Temps de rinçage [min]	dg	3
	Temps d'essorage [min]	d	-
Rinçage 3	Niveau d'eau [mm]	b	130
	Temps de rinçage [min]	dg	2
	Temps d'essorage [min]	d	-
Rinçage 4	Niveau d'eau [mm]	b	130
	Temps de rinçage [min]	eg	2
		d	5

Légende	
N	Mouvement normal : 12 s et phase d'inactivité de 3 s
a	La température de lavage initiale correspond à la température mesurée lorsque le système de chauffage est désactivé
b	Le niveau d'eau est mesuré à partir du fond du réservoir après 1 min de fonctionnement de la machine à laver et après 30 secondes en phase d'inactivité
d	Une tolérance de 20 s est autorisée pour les durées des phases d'inactivité
e	Aucun mouvement n'est effectué pendant la phase de chauffage, jusqu'à ce que le réglage de température de -5 °C soit atteint. De légers mouvements sont effectués lorsque le réglage de température de -5 °C est atteint et jusqu'à ce que la température définie soit atteinte
f	Refroidissement : la machine se remplit d'eau froide jusqu'à atteindre un niveau d'eau de 130 mm et tourne pendant 2 minutes supplémentaires
g	Le temps de rinçage est mesuré une fois le niveau d'eau atteint
h	Chauffage jusqu'à une température de 40 °C maintenue pendant 15 minutes durant le fonctionnement, puis chauffage jusqu'à la température de lavage

Procédure de retrait de la housse du matelas



Étape 1.

Régler le fauteuil sur la position à plat.
Saisir la fermeture éclair : la fermeture éclair se trouve sous la partie raccordant l'assise au dossier.



Étape 2.

Retirer la partie supérieure de la housse de l'assise en ouvrant la fermeture éclair.



Étape 3.

La housse de l'assise est partiellement retirée.

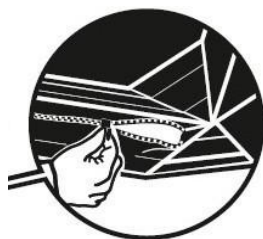


Étape 4.

Retirer la partie supérieure de la housse du dossier en ouvrant la fermeture éclair.

1. Placer une main au niveau de la partie raccordant l'assise au dossier.
2. Saisir la fermeture éclair.
3. Ouvrir soigneusement la fermeture éclair de la housse du dossier.

Procédure de repositionnement de la housse



Étape 1.

Régler le fauteuil sur la position à plat.
Déployer la housse de l'assise et la housse du dossier sur l'âme du matelas.



Étape 2.

Installer la housse du dossier sur l'âme du matelas.



Étape 3.

Replier la housse de l'assise sur le dossier.



Étape 4.

Insérer la fermeture éclair de la housse du dossier au niveau de la partie raccordant l'assise au dossier et la fermer sur toute la longueur.



Étape 5.

Insérer la fermeture éclair de la housse de l'assise au niveau de la partie raccordant l'assise au dossier et déplier la housse sur l'âme de l'assise.



Étape 6.

Positionner la housse et la fermer sur toute la longueur.



La housse retirée doit être lavée conformément aux instructions de nettoyage industriel.

Symboles présents sur le matelas

	LAVER À LA MAIN, ENTRETENIR À LA MAIN
	LAVER À L'AIDE D'UNE MACHINE À LAVER INDUSTRIELLE
	DÉSINFECTER À L'AIDE D'UNE SOLUTION CONTENANT AU MOINS 5 000 PPM
	RINCER À L'EAU
	ESSUYER À L'AIDE D'UN CHIFFON DOUX ET D'UNE SOLUTION CONTENANT UN DÉTERGENT À USAGE GÉNÉRAL
	NUMÉRO DE LOT
	SYMBOLES DE RECYCLAGE
	La partie rembourrée est conforme aux exigences de la norme BS 7177, catégorie Danger moyen, en matière de résistance au feu. La partie rembourrée est conforme aux exigences des normes BS EN 1021-1, BS EN 1021-2 et BS 5852 en matière de résistance à la source d'inflammation (Crib 5).

10.35 Batterie de secours



Mise en garde :
Avertissement

Seule personnel du service est autorisé à changer la batterie !

Le remplacement de la batterie par un personnel insuffisamment formé présente un vrai risque, voire la limitation du fonctionnement de l'appareil médical !

La batterie se recharge automatiquement à partir de l'unité de commande et ne demande aucun entretien.

S'il y a une différence de température entre celle du fauteuil et celle de l'environnement (transport/entrepôt où vous comptez l'installer vous devrez le laisser 24 heures arrêté à la température de la pièce avant de le brancher

N'utilisez les batteries qu'en cas de situations de crise (comme par exemple : coupure d'électricité, transport du patient, etc.).

Après un branchement du fauteuil au secteur chargez la batterie à fond.

Si la batterie tombe en panne, il peut y avoir une fuite de gaz. Cela peut dans de rares cas causer une déformation du boîtier de la batterie et de l'unité de contrôle. Si cela se produit, le fauteuil doit être immédiatement coupé et rangé dans une pièce bien ventilée sans production d'étincelles (électricité ou feu) ! Contactez immédiatement le service après-vente du fabricant !

Pour la durée de vie déclarée des accumulateurs au plomb il est recommandé pour le stockage de :

1. Éviter qu'ils se déchargent trop (niveau de charge inférieur à 70%) et les maintenir chargés au moins partiellement en les rechargeant régulièrement.
2. Les stocker dans des endroits secs et froids (de 10 ° C à 0 ° C).
3. Leur éviter toute exposition directe au soleil.

La batterie livrée avec le fauteuil n'est pas chargée. Elle sert de source d'énergie de secours en cas de coupure de courant ou lors du transport du patient.

- Le fauteuil ne doit être équipé que de batteries approuvées par le fabricant.
- Le fabricant offre une garantie de 6 mois pour une fonctionnalité complète de la batterie.
- Ces batteries ne conservent leur complète fonctionnalité que pendant un certain temps, en raison de leurs caractéristiques physiques et chimiques en règle générale et de la manière dont elles sont utilisées. La batterie doit être contrôlée par l'utilisateur et rechargées conformément au mode d'emploi. Les accumulateurs doivent être inspectés comme indiqué dans les instructions d'utilisation au moins une fois par mois.
- Le fabricant recommande de remplacer la batterie par un centre de maintenance après 2 (deux) ans. Au-delà de cette période, la durée de vie prévue de la batterie expire et le fabricant n'est plus en mesure de garantir la longévité de la batterie.
- Il est, cependant, absolument nécessaire de remplacer, la batterie au bout de cinq (cinq) ans au plus tard, par une nouvelle agréée ou recommandé par le fabricant
- Le fabricant n'est en aucun cas tenu responsable des dommages causés au fauteuil ou à la batterie par à cause du non-respect des instructions du fabricant ou d'utilisation, de l'équipement du fauteuil avec une autre batteries, ou du remplacement de la batterie par un organisme de maintenance non qualifié.

La batterie est considérée comme défectueuse si l'une des conditions suivantes est avérée :

- Charge constante de la batterie (plus de 12 heures)
- Basse tension de la batterie
- Petit courant de charge de la batterie

L'état de « batterie défectueuse » est signalisé par :

- Une lumière continue sur l'indicateur de batterie

La batterie est considérée déchargée sous la condition suivante :

- Chute de tension définie en fonction du courant de décharge

L'état de « batterie déchargée » est signalisé par :

- Un rapide clignotement de l'indicateur de la batterie

Signalisation de l'état de la batterie

Diode LED jaune	État de la batterie
N'est pas allumée	La capacité de la batterie est suffisante (la charge est terminée avant que l'utilisation commence)
Clignote vite (s'allume rapidement, ne s'allume pas longtemps) (1,8 sec. Env.)	Chargement de la batterie - continuez à charger jusqu'à ce que le voyant s'éteigne. En cas d'urgence, la batterie peut être utilisée comme source d'alimentation de secours. Si le voyant ne cesse pas de clignoter après 12 heures, ou s'il arrête de clignoter, mais que le fauteuil ne peut pas positionner la batterie défectueuse, contactez le fabricant)
Clignote plus longtemps (s'allume longtemps, ne s'allume pas peu de temps) (0.2 sec. Env.)	Tension de batterie faible - La batterie ne peut pas être utilisée en mode veille ou pendant une courte période, elle est complètement déchargée ou défectueuse (il est nécessaire de remplacer la batterie - interférence de service avec ce type de signalisation)
S'allume sans interruption quelques heures (env. 10 heures), même si le fauteuil est connecté au secteur	Absence ou état défaillant de la batterie (la batterie est mal branchée, il y a une rupture de connexion entre l'alimentation et la batterie ou des fusibles de la batterie sont défectueux), En cas de signalisation de ce type n'hésitez pas à contacter le service de maintenance du fabricant

Il y a activation de la batterie si elle a été commandée en option



Mise en garde :
Tension dangereuse

En ce qui concerne l'éventualité d'une commutation non souhaitée de PURA lors de l'emballage, du transport et du déballage, la batterie est normalement déconnectée de l'équipement.

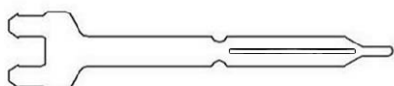
Si le film isolant est endommagé, contactez immédiatement le service de maintenance du fabricant.

Les images suivantes montrent comment connecter la batterie. Seul un technicien de maintenance agréé par le fabricant effectue cette procédure. Pour enlever la feuille isolante :

1. Retirez la feuille isolante du boîtier de contrôle d'alimentation en tirant sur le lien.



2. Vérifiez si la feuille isolante est complète et non endommagée comme indiqué. Sur la figure Détail de la feuille isolante.



11 Soins

Tous les produits de la société L I N E T spol. s r.o. sont conçus pour servir de longues années, à condition d'une utilisation correcte. Veuillez utiliser le fauteuil et ses accessoires avec précaution.

Veuillez respecter les présentes instructions et les procédés d'exploitation du fauteuil ci-décrits. Évitez un traitement et un maniement négligeants. En cas de panne d'une fonction, n'effectuez aucune réparation et n'utilisez jamais la force !

11.1 Nettoyage et désinfection



Avertissement : Attention

N'utilisez pas les méthodes de nettoyage ou de désinfection automatisées !

Pour le nettoyage de base veuillez utiliser un chiffon doux et une solution d'une solution de détergent neutre seulement.

Pour désinfecter nous recommandons des produits standard de désinfection des surfaces, tels sur la base de composés d'ammonium quaternaires, de composés de peroxyde. Il faut toujours respecter la concentration recommandée par le fabricant du produit pour la surface donnée !

N'utilisez aucune substance abrasive, aucun solvant organique.

N'utilisez pas une grande quantité de solution de nettoyage, de l'eau pourrait pénétrer dans l'espace moteur et endommager l'installation électrique, l'appareil pourrait alors ne pas fonctionner correctement.

En cas d'un nettoyage ou d'une désinfection inappropriés, il y a risque d'infection nosocomiale.

Ne posez le matelassage que sur les parties sèches du fauteuil.

Pendant le nettoyage, disposez le matelassage du repose pieds sur sa face plate.

Cet équipement médical ainsi que ses éléments et accessoires ne sont pas conçus pour subir la stérilisation.

La société L I N E T spol. s r.o. n'est pas responsable d'un endommagement du matelassage (tel que fendillement, détachement de la couleur, etc.) suite à une utilisation inappropriée d'agents de désinfection. Dans de tels cas, la réclamation dans le cadre de la garantie n'est pas applicable.

La décoloration du rembourrage due au transfert de pigments de couleur provenant de vêtements ou d'autres produits entrant en contact avec la surface (par exemple, un pantalon en jean) n'est pas un signe d'une moindre qualité du similicuir. Cette décoloration ne peut pas faire l'objet d'une réclamation au titre de la garantie.



Avertissement : Attention

Risque de dommages matériels dus à un mauvais nettoyage/une mauvaise désinfection !

Vérifier si les produits de nettoyage et les désinfectants utilisés sont compatibles avec les matériaux dont le produit est constitué ! Pour des informations plus détaillées, consulter le tableau suivant.

Composants du fauteuil	Matériaux utilisés
Construction du châssis bas, construction du cadre, porte-boissons, porte-rouleau de papier	Acier peint
Siège rembourré, relève-buste, appui-tête, rallonge de l'appui-tête, coussin de calage, ceinture pour la patiente, pochette pour téléphone portable, film protecteur	Polychlorure de vinyle (PVC)
Roues	Mousse de polyuréthane (PUR), polypropylène (PP)
Barrière, poignée avant, poignée arrière	Polypropylène (PP)
Accoudoirs	Acier peint, acrylonitrile butadiène styrène (ABS), polychlorure de vinyle (PVC)

Composants du fauteuil	Matériaux utilisés
Capot bas, housse de siège, housse de relève-buste, support de tablette	Acrylonitrile butadiène styrène (ABS)
Colonnes	Alliage d'aluminium anodisé
Boîte de rangement	Acrylonitrile butadiène styrène (ABS), acier peint
Étiquettes	Polyéthylène téréphtalate (PET)
Entraînements	Polyamide 6 (PA6), aluminium (Al)
Poignées de dossier rabattables, poignées de jambes rabattables, lampe, table d'accoudoirs	Acier peint, acrylonitrile styrène acrylate (PVC)
Repose-pieds	acier peint, polypropylène (PP)
Télécommande	acier inoxydable, acrylonitrile butadiène styrène (ABS), polyéthylène (PE)

Lors du processus préparatoire d'hygiène utilisé par les centres de dialyse ou par les locaux des centres chirurgie, tous les équipements et appareils médicaux doivent être nettoyés et désinfectés directement et immédiatement après la libération du fauteuil, afin de préparer la place pour un nouveau patient. Un tel nettoyage influera alors sur toutes les parties du fauteuil. Vu la rotation rapide des patients à un endroit, l'importance est mise sur le meilleur équilibre possible entre les processus de nettoyages nécessaires et facultatifs. Le procédé doit être testé et agréé par les consignes hospitalières, les recommandations des plans d'hygiène, les mesures introduites, ou y être inséré. Concernant les patients souffrant d'une infection connue déjà, il faut prendre des mesures de nettoyage et de désinfection spéciales. Ces procédés sont soumis aux consignes hospitalière précitées, et doivent être suffisamment expliqués. Quant au contrôle d'une infection, l'utilisation des taies de protection préfabriquées ou de tissus de protection est recommandée, qui du point de vue hygiène protègent suffisamment les composantes sensibles du fauteuil – assise, dossier, section jambes, afin d'éviter le contact de la peau du patient avec le matelassage.

11.1.1 Nettoyage du fauteuil

1. Zones d'appui comprenant l'appuie-tête, de la section tête vers la section inférieure ;
2. Suspensions et poignées ;
3. Grilles latérales / appuie-mains ;
4. Châssis du fauteuil ;
5. Soulevez le bouclier en plastique du châssis gauche et nettoyez les endroits salis.
6. Pied à perfusion, son support ;
7. Roulettes et pédales de frein.

11.1.2 Désinfection recommandée (agents de désinfection par frottement)

RTU- produits à utilisation directe sans dilution – aspersion ou mousse, à étaler		
Substance active	Mode d'utilisation	Exemple de produit désinfectant
Amine, alcool 30% maxi	asperger, étaler	Incidin foam
Eau oxygénée	asperger, étaler	Incidin OxyFoam S
Alcool 30% maxi	asperger, étaler	Bacillol 30 Foam
Torchons, serviettes		
KAS	essuyer	Sani cloth active
Eau oxygénée	essuyer	Incidin OxyWipe S
Amine, Alcool 30% maxi	essuyer	Bacillol 30 tissues
Produits concentrés, à diluer		
Substance active	Concentration de la solution préparée du produit désinfectant	Exemple de produit désinfectant
Glycprotamine	0,5%	Incidin plus
Amine, KAS	0,5-1%	Terralin protect
Oxygène, KAS	1%	Desam OX
Oxygène, KAS	1%	Incidin Oxydes
Amine, KAS	0,5%	Incidin pro
Amine, KAS	0,5%	Surfanios premium
Oxygène	0,5%	Anios Oxy Floor
Oxygène	1%	Incidin Active
Oxygène	1%	Perform

ATTENTION! Ne pas utiliser les produits désinfectants aux substances actives suivantes : alcool au-dessus de 30%, chlore actif, iode, aldehydes.

12 Entretien

Les filetages des vis de fixation ou les jonctions des parties du châssis peuvent être dégraissés par les agents de désinfection. Vous éviterez alors des réparations coûteuses en graissant les endroits concernés à temps.



Avertissement : Tension dangereuse

Dans le cadre des révisions annuelles de l'équipement médical, il est nécessaire de vérifier la tension de la batterie (sans charge). Si la valeur mesurée est inférieure à 12 V (24 V en cas de mesure de deux piles de la batterie simultanément), il faut remplacer la batterie immédiatement.

12.1 Liste d'erreurs, de pannes, de messages générés

Problème	Cause probable	Procédé de solution du problème par l'opérateur	Procédé du personnel après-vente qualifié
Le fauteuil ne réagit pas aux ordres	Le fauteuil n'est probablement pas branché et la batterie est complètement déchargée	Branchez le câble d'alimentation au conduit principal et si la batterie est complètement déchargée, faites-la recharger	Vérifiez la tension du conduit principal et que la prise est fonctionnelle. Utilisez une autre prise
La télécommande ou une de ses touches ne réagit pas	Le câble connectant la télécommande au fauteuil est branché incorrectement au connecteur du fauteuil.	Vérifiez visuellement que le câble de la télécommande est branché au fauteuil.	Vérifiez si le fauteuil fonctionne avec une autre télécommande. Si oui, remplacez-celle-ci.
Un des moteurs ne réagit pas	Le câble connectant le moteur au fauteuil n'est pas branché au connecteur du fauteuil	Vérifiez visuellement que le câble du moteur est branché au fauteuil	Vérifiez si le fauteuil fonctionne avec un autre moteur. Si oui, remplacez celui-ci
Le fauteuil ne fonctionne pas lors de l'alimentation par la batterie, même si la batterie de réserve est chargée à fond	La durée de vie de la batterie est expirée	Vérifiez visuellement que le câble de la télécommande est branché au fauteuil. Vérifiez visuellement que le câble du moteur est branché au fauteuil	Dans le cadre des révisions annuelles de l'équipement médical, il est nécessaire de vérifier la tension de la batterie (sans charge). Si la valeur mesurée est inférieure à 12 V (24 V en cas de mesure de deux piles de la batterie simultanément), il faut remplacer la batterie immédiatement. Vérifiez si le fauteuil fonctionne avec une autre télécommande. Si oui, remplacez celle-ci. Vérifiez si le fauteuil fonctionne avec un autre moteur. Si oui, remplacez ce dernier
Le lit ne peut pas être positionné par les touches de positionnement	La touche GO n'a pas été pressée	Pressez la touche GO	Contactez le service après-vente
Le lit ne peut pas être réglé par les touches de positionnement	La touche Zámek=Serrure n'a pas été pressée	Pressez la touche Zámek=Serrure	Contactez le service après-vente
Fauteuil en position zéro, collision du dos ou de la partie sous les jambes avec des objets environnants.	Fauteuil en position zéro, collision du dos ou de la partie sous les jambes avec des objets environnants.	Fauteuil en position zéro, collision du dos ou de la partie sous les jambes avec des objets environnants.	Fauteuil en position zéro, collision du dos ou de la partie sous les jambes avec des objets environnants.

12.2 Paramètres techniques

Espace d'appui	
Longueur totale de l'espace d'appui	2123 ± 3 mm
Longueur de la section arrière	965 ± 2 mm
Longueur de la section assise	528 ± 2 mm
Longueur de la section jambes	630 ± 2 mm
Largeur de la section arrière	590 – 385 ± 10mm
Largeur de la section d'assise	590 ± 10mm
Largeur de la section jambes	590 - 388 ± 10mm
Épaisseur du matelas de la section arrière	90 – 58 ± 5mm
Épaisseur du matelas de la section assise	100 ± 5mm
Épaisseur du matelas de la section jambes	100 – 75 ± 5mm
Dimensions	
Hauteur minimale – espace d'appui pour la section assise – roulettes 100 mm	554 ± 3mm
Hauteur maximale – espace d'appui pour la section assise – roulettes 100 mm	934 ± 3mm
Hauteur minimale – espace d'appui pour la section assise – roulettes 150 mm	590 ± 3mm
Hauteur maximale – espace d'appui pour la section assise – roulettes 150 mm	970 ± 3mm
Levée verticale	380 ± 3mm
Hauteur maximale du fauteuil – position assise (basse) – roulettes 100 mm	1417 ± 5mm
Hauteur maximale du fauteuil – position assise (basse) – roulettes 150 mm	1454 ± 5mm
Longueur maximale du fauteuil – position couché – section arrière avec poignée + section jambes vide	2203 ± 5 mm
Longueur maximale du fauteuil – position couché – section arrière avec poignée + section jambes avec poignée / repose pieds	2278 ± 5 mm
Longueur maximale du fauteuil – position assise	1715 ± mm
Largeur du fauteuil – appuis latéraux en position haute	740 ± 5 mm
Largeur du fauteuil – appuis latéraux en position basse	778 ± 5 mm
Largeur du fauteuil – les appuie-mains en position de base	892 ± 5 mm
Roulettes	
Diamètre des roulettes / frein	150 mm / central, total
Diamètre des roulettes / frein	100 mm / sans central, total

Angles d'ajustement	
Angle d'ajustement de la section arrière	$0^\circ \pm 1^\circ / +70^\circ \pm 2^\circ$
Angle d'ajustement de la section assise	$0^\circ \pm 1^\circ / -12^\circ \pm 1^\circ$
Angle d'ajustement de la section jambes	$0^\circ \pm 1^\circ / +33^\circ \pm 2^\circ$
Position Trendelenburg	$-12^\circ \pm 1^\circ$
Position CPR	$0^\circ \pm 1^\circ$
Angle d'ajustement des appuie-mains - vertical	$+42^\circ \pm 3^\circ / -8.5^\circ \pm 3^\circ$
Angle d'ajustement des appuie-mains - horizontal	360°
Pivotement vers le haut – mesuré pour la position assise	Pivotement de 122°
Charge admissible	
SWL (charge d'exploitation sûre)	255 kg
Poids du patient	190 kg
Poids du produit (avec grilles latérales)	113 kg
Poids du produit (avec appuie-mains)	104,5 kg
Charge admissible de la section arrière (à 125 mm du bord)	30 kg
Charge admissible de la section jambes (à 125 mm du bord)	45 kg
Charge admissible de la grille latérale – force verticale	70 kg
Charge admissible de la grille latérale – force latérale et horizontale	50 kg
Charge admissible des appuie-mains – force verticale au bout de l'appuie-main	30 kg
Charge admissible du support du pied à perfusion - verticale	8 kg (2 kg par crochet)
Charge admissible du support du pied à perfusion – horizontale, à 1 m au-dessus du support	10 kg

12.3 Paramètres électro

Batterie – de réserve	24V/1,2 Ah
Tension – puissance	100 V AC, 315 VA
Tension – puissance	110 V AC, 350 VA
Tension – puissance	120 V AC, 380 VA
Tension – puissance	127 V AC, 400 VA
Tension – puissance	230 V AC, 370 VA
Fréquence	50/60 Hz
Tension du moteur	24 V
Protection contre pénétration du fauteuil multifonctionnel	IPX4
Classe de protection de l'équipement	I.
Classement des pièces utilisées	B, BF
Fusibles	2xT1, 6 AL 250 V, (version 230V), 2x T3, 15 AL 250 V (version 100-127V)
Batterie	Pb AKU 2 x 12 V / 1,2 Ah / Fusible 15A

12.4 Instructions de stockage, de transport

Aucun objet lourd ne doit être posé sur le fauteuil au cours du stockage et du transport. Aucun autre objet ne doit se trouver sur le fauteuil au cours du stockage. Le fauteuil ne doit pas entrer en contact avec le feu ou avec des matières inflammables.

Le fauteuil sous son emballage peut être exposé aux conditions atmosphériques pendant 15 semaines, avec les valeurs limites suivantes :

Environnement immédiat, conditions d'utilisation

- **Fonctionnement:** 10 ° C - 40 ° C, 30% - 75%, 795 hPa - 1060 hPa
- **Stockage et Transport:** -10 ° C - 50 ° C, 20% - 90% (sans condensation), 795 hPa - 1060 hPa

12.5 Après-vente, réparations



Avertissement : Attention

Toute révision après-vente, tout contrôle de sécurité ou technique, toute intervention après-vente, ne peuvent être effectués que par un technicien formé par la société L I N E T spol. s r.o.

Schémas, listes de pièces du produit, descriptions ou d'autres informations servant à aider le personnel à effectuer uniquement les réparations des éléments réparables par le personnel de service, telles qu'indiquées par le fabricant, sont disponibles sur demande auprès du fabricant.

En ce qui concerne tous les équipements médicaux fabriqués par la société L I N E T spol. s r.o., l'exploitant doit organiser les contrôles techniques et de sécurité selon les recommandations du fabricant, à savoir une fois l'an au moins ou après toute réparation de l'équipement médical ou après toute intervention au système électrique de l'équipement médical. Les détails relatifs à l'étendue de l'inspection technique et de sécurité, de ses paramètres et de ses procédés, sont spécifiés dans le manuel de service de cet équipement médical.

La garantie prolongée ne couvre pas :

- Batteries (celles-ci sont livrées avec la garantie de 6 mois)

Il résulte des tests pratiques que la durée de vie technique est de 15 ans ; la durée de vie de la batterie est limitée, celle-ci doit donc être remplacée ; les ressorts pneumatiques doivent être remplacés tous les 12 ans.

Si le produit n'est pas fonctionnel, veuillez contacter le vendeur du produit de votre pays. En cas de tout autre problème, veuillez contacter le fabricant (en anglais, si possible) à l'adresse :

L I N E T spol. s r.o.

Železnice 5

274 01 Slaný

République tchèque

Tél.: +420 312 576 111

Fax: +420 312 522 668

Service après-vente : service@linetgroup.com

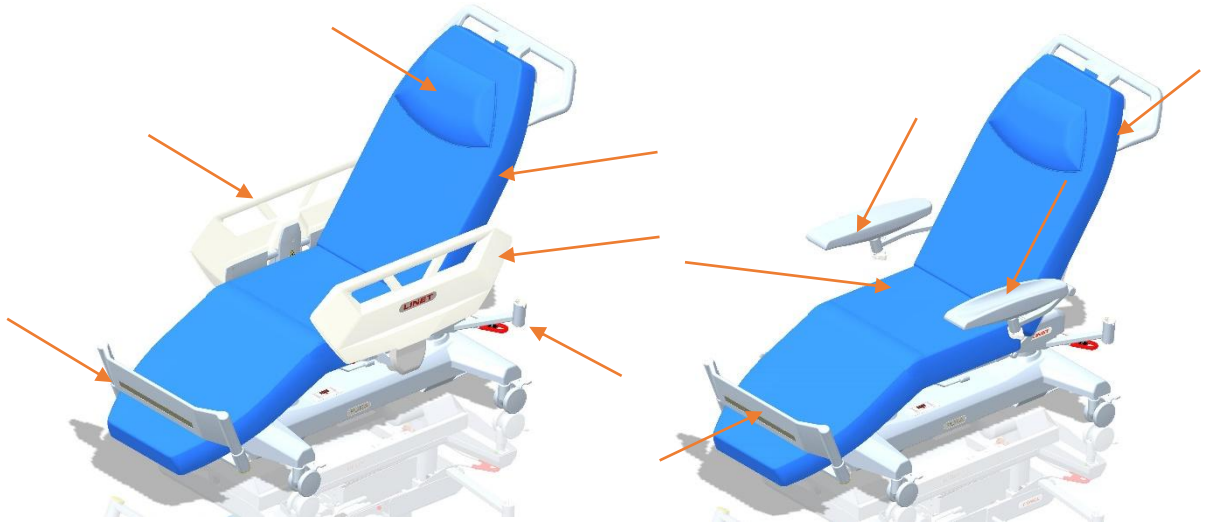
Concernant les réparations, veuillez utiliser les pièces de rechange d'origine de la société L I N E T spol. s r.o. et les services après-vente des techniciens formés et autorisés à effectuer les réparations de ce type d'équipements. Des réparations non-professionnelles seront considérées comme une grave infraction aux conditions de garantie, le fabricant refusant toute responsabilité d'une détérioration éventuelle du produit résultant d'une intervention incompétente.

12.6 Parties utilisées

Les parties utilisées du produit sont du type B, offrant un degré moyen de protection du patient.

- rembourrage / matelas
- accoudoirs
- de côté

Les parties utilisées du produit sont du type BF - offrant un degré de protection du patient relativement élevé.



13 Liquidation

13.1 Protection de l'environnement

LINET® est consciente de l'importance de la protection environnementale pour les générations futures. Un système de management environnemental est appliqué dans l'ensemble de l'entreprise, conformément à la norme convenue à l'échelle internationale ISO 14001.

La conformité aux exigences de la présente norme est testée chaque année par un audit externe effectué par une société autorisée. Sur la base de la directive DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques, la société LINET® est enregistrée dans la liste des producteurs d'équipements électriques et électroniques (**Seznam výrobců elektrozařízení**) du ministère de l'Environnement de la République tchèque (Ministerstvo životního prostředí).

Les matériaux utilisés dans ce produit et dans les accessoires LINET® ne sont pas dangereux pour l'environnement. Les produits LINET® et les accessoires LINET® répondent aux exigences valides de la législation nationale et européenne dans les domaines de **RoHS** et **REACH**, ils ne contiennent donc aucune substance interdite en quantité excessive.

Aucune des pièces en bois n'utilise de bois tropical (acajou, bois de rose, ébène, teck, etc.) ou de bois provenant d'Amazonie ou d'autres forêts tropicales. Le bruit du produit (niveau de pression acoustique) répond aux exigences de la réglementation relative à la protection de la santé publique contre les effets indésirables du bruit et des vibrations dans les espaces intérieurs protégés des bâtiments. Les matériaux d'emballage utilisés répondent aux exigences de la Loi sur l'emballage (**Zákon o obalech**).

Concernant la mise au rebut des matériaux d'emballage après l'installation des produits et la possibilité de reprise gratuite des emballages par une entreprise autorisée (plus de détails sur www.linnet.cz), contacter votre représentant commercial ou le service clientèle du fabricant.

13.2. Élimination

Les matériaux utilisés dans ce produit et dans les accessoires LINET® sont nocifs pour l'environnement, mais l'ensemble de ces matériaux peut être réutilisé et recyclé de manière très efficace. Il convient d'effectuer le démontage mécanique du produit et le tri des matériaux en fonction des types de déchets de base (plastique, métal, bois) à la fin de vie du produit. Le principal objectif des obligations précisées dans la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques est d'augmenter la réutilisation, la récupération des matériaux et la valorisation des équipements électriques et électroniques au niveau requis, en évitant ainsi la production de déchets et en évitant les éventuels effets nocifs des substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques sur la santé humaine et l'environnement.

Les équipements électriques et électroniques LINET® qui ont une batterie ou un accumulateur intégré et les accessoires LINET® sont conçus de telle manière que les batteries ou accumulateurs usagés puissent être retirés en toute sécurité par des techniciens qualifiés LINET®. Il existe une information sur son type sur la batterie ou l'accumulateur intégré.

13.2.1 En Europe

Pour mettre au rebut les équipements électriques et électroniques, y compris les accessoires LINET®:

- ▶ L'équipement électrique et électronique ne doit pas être mis au rebut comme déchet ménager.
- ▶ Jeter cet équipement aux points de collecte ou aux points de reprise désignés.
- ▶ Mettre le produit, ses composants ou ses accessoires au rebut conformément aux lois et réglementations locales !
- ▶ Faire appel à une entreprise agréée pour l'élimination des déchets !

Pour éliminer les autres équipements, y compris les accessoires LINET®:

- ▶ Le dispositif ne doit pas être mis au rebut comme déchet ménager.
- ▶ Jeter cet équipement aux points de collecte ou aux points de reprise désignés.

LINET® participe au système de collecte avec le système REMA qui offre une reprise des équipements.

En transportant des équipements électriques et électroniques jusqu'au point de collecte, vous participez au recyclage et à l'économie des matières premières primaires tout en protégeant l'environnement des effets d'une mise au rebut inappropriée.

13.2.2. En dehors de l'Europe

- Mettre le produit, ses composants ou ses accessoires au rebut conformément aux lois et réglementations locales !
- Faire appel à une entreprise agréée pour l'élimination des déchets !



14 Garantie

La société L I N E T spol. s r.o. sera responsable de la sécurité et de la fiabilité uniquement des produits entretenus régulièrement et utilisés en conformité avec les consignes de sécurité.

Si une grave détérioration se produit, qui ne peut pas être réparée au cours de l'entretien :

- ❖ Cessez d'utiliser le fauteuil.

La garantie de ce produit et ses conditions dépendent de l'accord entre l'acheteur et le vendeur, en plus de la garantie minimale légale prévue par la loi.

La garantie couvre toutes les pannes et tous les ratés matériels et de fabrication. Elle ne couvre pas les pannes et ratés résultant d'une utilisation incorrecte, ainsi que des effets venant de l'extérieur. Les réclamations justifiées seront solutionnées gratuitement au cours du délai de garantie. Le justificatif de vente dûment daté est exigé pour toute intervention après-vente. Ce sont nos délais et conditions standard qui sont appliqués.